



ATILA 66 H



**VÍDEO DE
MONTAJE**



ES Manual de instrucciones

PT Manual do operador

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	9
4. Símbolos en la máquina	10
5. Descripción de la máquina	11
6. Instrucciones para la puesta en servicio	15
7. Utilización de la máquina	22
8. Mantenimiento y servicio	25
9. Detección e identificación de fallos	28
10. Transporte	30
11. Almacenamiento	30
12. Información sobre la destrucción del equipo/reciclado	31
13. Condiciones de garantía	32
Declaración de conformidad CE	33

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes de usar esta máquina lea atentamente la información indicada en este manual sobre las técnicas de puesta en marcha seguras y correctas.



Corte únicamente césped. No utilice esta máquina para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice el cortacésped para desbrozar, para cortar pasto o arbustos, y no lo utilice como triturador. La utilización del cortacésped para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.



PELIGRO: Esta máquina no puede circular por la vía pública y no está homologada para el transporte de personas. Debe utilizarse en lugares privados y cerrados al tráfico.

Para evitar la manipulación incorrecta de ésta máquina lea todas las instrucciones de éste manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en éste manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GRIATILA66HM0125V1

FECHA PUBLICACIÓN: 07/01/2025

FECHA REVISIÓN: 07/01/2025



punto de venta donde adquirió ésta máquina para resolverla.

 Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar éste manual al nuevo propietario.

La expresión "interruptor en posición abierto" significa que el interruptor está desconectado e "Interruptor en posición Cerrado" significa que el interruptor está conectado.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a si mismo, a terceras personas y a las cosas.

IMPORTANTE – Esta máquina debe utilizarse con precaución. Tenga el manual siempre a mano, las pegatinas deben estar en buen estado y pegadas sobre la máquina de manera que usted pueda leer y comprender las instrucciones. Estas pegatinas son también parte integral de la máquina.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de éste manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en éste manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este

manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

La siguiente lista de peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que pueden ocurrir durante el uso de esta máquina. Si se encuentra en una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la manera más segura posible o, si usted ve peligro, no utilice la máquina.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido éstas instrucciones. Esta máquina no puede ser usada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.

 **¡Atención! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.**

 **¡Atención! No permita que personas que no entiendan éstas instrucciones utilicen esta máquina.**

El conductor debe estar formado y prestar atención a:

- Ser cuidadoso y estar concentrado durante el trabajo.
- El hecho de que la máquina puede resbalar en las pendientes y no ser controlada con los frenos. Las principales causas de pérdida de control de la máquina son las siguientes:
 - Falta de adherencia de las ruedas.
 - Velocidad muy elevada.
 - Frenos inadecuados.
 - No se trata de la máquina adecuada para ese tipo de trabajo.
 - Falta de familiaridad con las condiciones del campo, especialmente en las laderas.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar.

Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

El dispositivo de corte de esta máquina está afilado. Usar esta máquina de manera inapropiada es peligroso.

⚠ ¡Atención! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con éste tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda.

Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

Nunca utilice esta máquina sin los elementos de seguridad.

No transporte a pasajeros.

No modifique los reglajes del motor y no falsifique para aumentar la velocidad del motor. Si la velocidad del motor es muy alta, podría provocar daños personales.

Evite la inhalación de los gases de escape. Esta máquina produce gases peligrosos como el monóxido de carbono que pueden causar mareos, desmayos o la muerte.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

No utilice esta máquina si alguno de sus componentes está dañado.

Nunca opere la máquina con las protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y / o colector de césped, en su lugar.

Retire todas las llaves o herramientas de mano de la máquina y de la zona de trabajo antes de arrancar esta máquina. Una llave o herramienta dejada cerca de la máquina puede ser tocada por una parte de la máquina en movimiento y proyectarse causando daños personales.

No se sobrepase. Manténgase sentado y haga funcionar la máquina solamente en terrenos seguros y con poca inclinación. Las superficies deslizantes o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la máquina.

Mantenga los pies y las manos lejos de la zona de corte y especialmente después de haber puesto en marcha el motor. Manténgase siempre lejos de la boca de la descarga de la hierba.

Utilice esta máquina siempre sentado en el asiento con las dos manos en el volante.

Antes de abandonar el asiento del conductor:

- Ponga la palanca de las marchas en la posición neutra "N" y accione el freno de mano.
- Libere la cuchilla y baje a tope la cubierta de la cuchilla.
- Pare el motor y quite la llave.

- Pare el motor, quite la llave y libere la rotación de la cuchilla:
 - Antes de dejar la máquina.
 - Antes de repostar.
 - Antes de quitar la bolsa recogedora.
 - Antes de ajustar la altura de corte, si la operación no va a ser efectuada desde el asiento del conductor.

No toque el escape de la máquina con el motor en marcha o justo después de haberla parado. El escape de esta máquina alcanza altas temperaturas durante el funcionamiento del motor y se mantiene algunos minutos tras la parada del mismo.

No intente quitar el material cortado de la zona de trabajo o de la herramienta de corte cuando esta está en movimiento. Esté seguro de que la máquina está apagada cuando realice labores de limpieza de restos de material.

Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños.

2.2.1. ROPA Y EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Utilice esta máquina con calzado apropiado. Nunca use esta máquina descalzo o con sandalias.

Le recomendamos utilice pantalones largos para reducir el riesgo de daños corporales sufridos por los objetos proyectados por el útil de corte.

El uso de una ropa y equipo de seguridad adicionales reducirá el riesgo de daños personales.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO



No utilice ésta máquina en atmosferas explosivas, así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo.



No arranque la máquina en una habitación o recinto cerrado. Los gases del escape y los vapores del combustible contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir esta concentración.



La zona comprendida en un radio de 15 metros alrededor de la máquina debe ser considerada zona de riesgo en la que no deberá entrar nadie mientras la máquina está en marcha (zona de seguridad). Cuando sea necesario, utilizar cuerdas y señales de advertencia para marcar la zona de seguridad.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja esta máquina. Las distracciones pueden causarle la pérdida de control. Vigile que no entren en su área de trabajo niños, personas o animales.

No utilice esta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Sólo use esta máquina con luz del día o con una buena iluminación artificial. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

Inspeccione y retire todos aquellos objetos que puedan ocasionar daños a usted o a la máquina. Inspeccione el área de trabajo y elimine todas las piedras, maderas, cables, y objetos extraños que puedan ser despedidos por la herramienta de corte.

2.4. SEGURIDAD EN EL USO DE COMBUSTIBLES



IMPORTANTE: El combustible usado para esta máquina es altamente inflamable.

Si el combustible o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.

La gasolina y el aceite son peligrosos, evite el contacto de la gasolina o el aceite con la piel y ojos. No los inhale ni ingiera. En caso de ingerir combustible y/o aceite acuda rápidamente a su médico. Si entra en contacto con el combustible o con el aceite límpiese con abundante agua y jabón lo antes posible, si después siente los ojos o la piel irritados consulte inmediatamente con un médico.



No reposte combustible en lugares cerrados o mal ventilados. Los vapores de combustible y el aceite contienen sustancias

químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración.



La gasolina y el aceite son extremadamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones. No fume y no

acerque llamas, chispas o fuentes de calor a la máquina. No fume mientras transporte combustible, cuando rellene el depósito o cuando esté trabajando.

No reposte combustible en lugares donde exista la presencia de llamas, chispas o fuentes intensas de calor. Rellene el depósito siempre en áreas bien ventiladas y con el motor parado. No desborde el combustible por intentar llenar en exceso el depósito de combustible. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar estas fugas completamente antes de arrancar, mueva la máquina lejos del área del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado.

Añada el combustible antes de arrancar la máquina.

Nunca quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor está en marcha o cuando la máquina está caliente.

No reposte combustible en lugares cerrados o mal ventilados ni cerca de llamas.

Asegúrese que el tapón de la gasolina está correctamente cerrado mientras utiliza la máquina.

Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de gasolina tras el repostaje.

Almacene siempre el combustible en recipientes homologados que cumplan con la normativa europea.

No utilice combustible que haya estado almacenado por más de 2 meses. Un carburante almacenado demasiado tiempo hará más difícil el arranque de la máquina y producirá un rendimiento insatisfactorio del motor. Si el carburante ha estado en el depósito de la máquina más de dos meses retírelo de la máquina y sustitúyalo por uno en perfecto estado.

2.5. SEGURIDAD BATERÍA

No intente manipular o abrir la batería.

No cortocircuite la batería y tenga cuidado cuando la

manipula para no cortocircuitarla accidentalmente con elementos conductores como anillos, pulseras, llaves, etc. Cuando la batería se cortocircuita aumenta de temperatura y puede explotar o arder.

No intente quemar la batería o incinerarla incluso si está dañada o totalmente descargada.

No deje la batería cerca de una fuente de calor. La batería puede explotar con el calor o el fuego causando serios daños personales y materiales.

2.6. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

 Corte únicamente césped. No utilice esta máquina para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice esta máquina para desbrozar, para cortar pasto o arbustos, y no lo utilice como triturador. La utilización para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

 **PELIGRO:** Esta máquina no puede circular por la vía pública y no está homologada para el transporte de personas.

Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de esta máquina para aplicaciones diferentes de las previstas podrá causar una situación de peligro.

Compruebe que todos los elementos de seguridad están instalados y en buen estado.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina. El útil de corte está muy afilado. Si usted no sigue



las instrucciones puede provocar daños severos.

No fuerce esta máquina. Utilice esta máquina para la aplicación correcta. La utilización de la máquina correcta para el tipo de trabajo a realizar le permitirá trabajar mejor y más seguro.

No trabaje con la máquina en pendientes pronunciadas. PELIGRO, riesgo de vuelco en las pendientes:



No utilice la máquina en pendientes de más del 26% (15°) de inclinación.



No utilice la máquina en inclinaciones laterales de más del 17% (10°) de inclinación.

Recuerde que no hay nada como una pendiente “segura”. Moverse en un césped inclinado requiere especial cuidado y experiencia.

Para prevenir el vuelco:

- No ponga en marcha o pare la máquina bruscamente.
- Meta la marcha suavemente y tenga siempre una velocidad puesta, especialmente en las pendientes.
- La velocidad debe ser reducida en las pendientes y curvas pronunciadas.
- Nunca baje las pendientes con la marcha en la posición neutra (N); meta una marcha corta.
- Desconfíe de montículos, colinas y peligros ocultos.
- No corte nunca de lado al desnivel y siempre hacia arriba o hacia abajo.

Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección o inclinación.

Mantenga esta máquina. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no

hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso. Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.

Antes de arrancar el motor, suelte la cuchilla, ponga la palanca de cambios en la posición "neutro" (N) y accione el freno de mano.

Pare el motor, quite la llave y libere la rotación de la cuchilla:

- Antes de dejar la máquina.
- Antes de repostar.
- Antes de quitar la bolsa recogedora.
- Antes de ajustar la altura de corte, si la operación no va a ser efectuada desde el asiento del conductor.

Detenga la cuchilla cuando atraviese zonas que no tienen césped y cuando se traslade de una zona a otra de trabajo.

Pare el motor, quite la llave y desconecte la bujía:

- Si choca contra un cuerpo extraño, pare el motor, desconecte la bujía e inspeccione el cortacésped cuidadosamente para ver los daños.
Repare los daños antes de arrancar el motor de nuevo; utilice los servicios de un centro post-venta.
- Si siente vibraciones extrañas, pare el motor e inmediatamente busque las causas de éstas vibraciones. Por norma general, las vibraciones extrañas indican un problema.

Reduzca el régimen de giro del motor cuando vaya a apagar el motor, si el motor está provisto de una válvula de corte de combustible, corte el combustible cuando el motor haya parado.

Tenga cuidado cuando empuje cargas o utilice accesorios pesados. En estos casos:

- Utilice solo el punto de enganche de remolque.
- Limite la carga a aquella que usted pueda controlar con seguridad.
- No realice giros bruscos. Tenga cuidado al ir marcha atrás.

2.7. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



¡Atención peligro!.



Lea atentamente este manual antes de poner la máquina en marcha.



¡Atención!. Peligro de proyección de materiales. No utilizar la máquina sin el saco recogedor.



¡Atención!. Peligro de proyección! Antes de comenzar a trabajar, compruebe el suelo y retire todos los objetos que pudieran ser lanzados por la máquina. Respete siempre la distancia de seguridad.



¡Atención!. Peligro de atropello. Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo.



¡Peligro! Riesgo de amputación de los dedos. Tener los pies y manos lejos de la herramienta de corte.



max 10°

No utilice la máquina en inclinaciones laterales de más del 17% (10°) de inclinación.



No utilice la máquina en pendientes de más del 26% (15°) de inclinación.



>15°



>15°



>10°

PELIGRO: Riesgo de vuelco en las pendientes.



¡Superficie caliente!. Riesgo de quemaduras.



¡Peligro, gases mortales!. No use esta máquina en lugares cerrados o mal ventilados.



¡Peligro!. Combustible inflamable. Riesgo de fuego o explosión.



No fume o acerque llamas al combustible o a la máquina.



¡Atención! Antes de realizar labores de mantenimiento o reparación en la máquina apáguela y desconecte la llave.



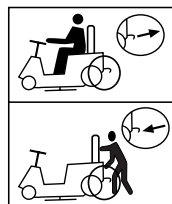
Deshágase de su aparato de manera ecológica. No lo tire a los contenedores de basura doméstica.



Cumple con las directivas CE.



Nivel de potencia sonora garantizado Lwa, dB(A).



Bloqueo de la transmisión. Hacia afuera conectada. Hacia adentro desconectada.

4. SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

A fin de garantizar un uso y mantenimiento seguro de esta máquina existen los siguientes símbolos en la máquina.



Puerto de carga de la batería



Cuchilla de corte.

Posiciones del acelerador:



Choke (posición de arranque en frío).

Rápido.

Lento.



Alturas de corte.



¡Peligro! Riesgo de amputación de los dedos. Tener los pies y manos lejos de la herramienta de corte.



Freno de estacionamiento.

Posiciones llave de contacto:

Apagado.

Encendido.

Arranque del motor.



5. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

5.1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

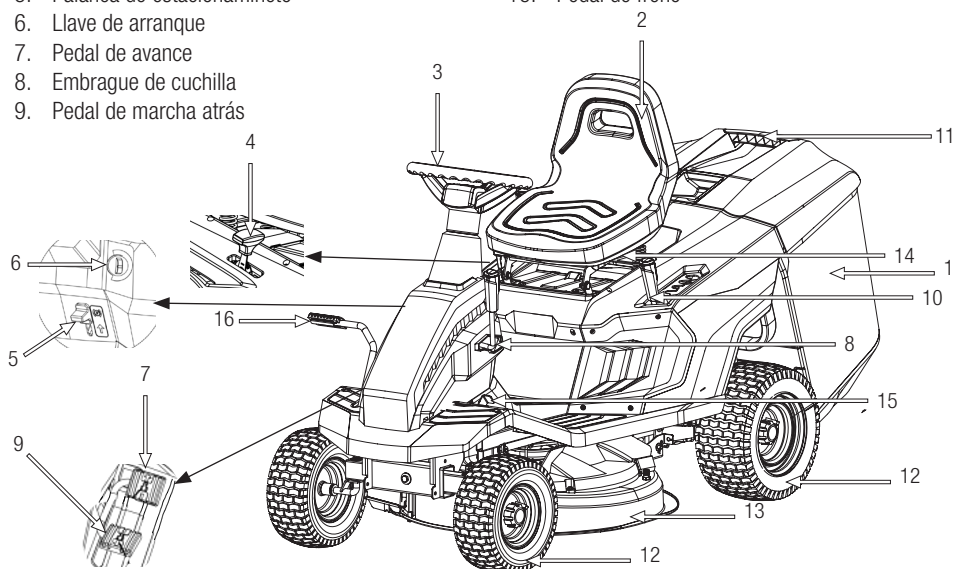
⚠ Corte únicamente césped. No utilice esta máquina para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice esta máquina para desbrozar, para cortar pasto o arbustos, y no lo utilice como triturador. La utilización para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas. Utilice esta máquina en exteriores, en ambientes secos y con temperaturas entre 5° C y 45° C.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

5.2. DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO

1. Saco
2. Asiento
3. Volante
4. Palanca del acelerador del motor
5. Palanca de estacionamiento
6. Llave de arranque
7. Pedal de avance
8. Embrague de cuchilla
9. Pedal de marcha atrás

10. Palanca ajuste de altura de corte
11. Asa del saco recogedor
12. Ruedas
13. Cubierta de la cuchilla
14. Tapón del depósito de gasolina
15. Pedal de seguridad
16. Pedal de freno



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

5.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Cortacésped
Marca	Garland
Modelo	Atila 66 H-V24
Motor	4 tiempos
Cilindrada (cm ³)	224
Potencia (kW)	4,5
Régimen máximo de giro del motor (min ⁻¹)	2.800
Batería (V/ah)	12/7
Arranque	eléctrico
Tipo de transmisión	hidrostática
Ancho de corte (cm)	66
Altura de corte (mm)	35-80
Tamaño del saco recogedor (l)	150
Tipo de corte	Recogida / Mulching / Salida lateral
Nivel de potencia sonora garantizada Lw(dB(A))	98
Peso (kg)	127

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

6. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

6.1. LISTA DE MATERIALES

Saque con cuidado todos los elementos de la caja y asegúrese que todos los elementos listados están presentes.

Encontrará también un sobre que contiene:

- Manual de instrucciones.
- Tuercas y tornillos.
- Llaves.

Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurar que no existen elementos dañados. Si usted encuentra alguna pieza dañada o falta de algún elemento no utilice la máquina hasta que el defecto haya sido reparado o tenga todas las piezas de que consta la máquina. Utilizar la máquina con piezas defectuosas o sin todos sus elementos puede provocar daños personales severos.

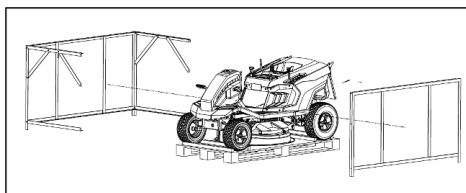
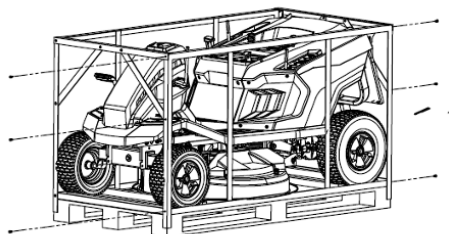
6.2. DESEMBALAJE

Para el almacenamiento y transporte de esta máquina, algunos componentes de la máquina no están instalados en fábrica y es necesario montarlos después de desembalar.

ATENCIÓN! El motor de la máquina se entrega sin aceite. Antes de arrancar la máquina llene con aceite el motor según las instrucciones.

Al desembalar la máquina, tenga cuidado con las piezas sueltas y accesorios, y tenga cuidado para no dañarse con la cuchilla de corte al sacar la máquina del palet.

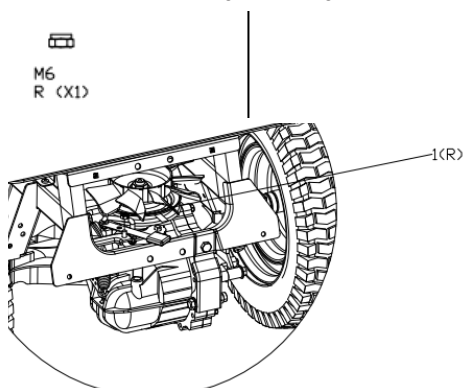
Retire los 6 tornillos de la parte inferior del armazón del embalaje y levante el marco superior con el fin de liberar la máquina (operación que se debe realizar por dos personas).



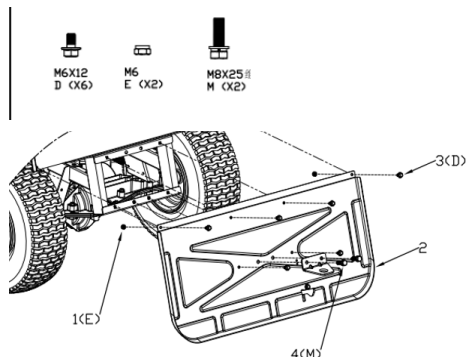
6.3. MONTAJE

6.3.1. MONTAJE DE LA PLACA TRASERA

Fije las palas del engranaje con una tuerca (M6) 1(R) como se muestra en la siguiente imagen.



Alinee los orificios de la placa con los orificios de la parte trasera de la máquina y apriételos con la tuerca (M6) y el perno (M6x12 y M8x25).



6.3.2. INSTALACIÓN DEL VOLANTE

Primero inserte el manguito en el eje del volante, como se muestra en la Figura 1, luego inserte la cubierta decorativa como se muestra en la Figura 2. inserte el volante y fíjelo con el perno (M8x160) y la arandela. instale la cubierta decorativa como se muestra en la Figura 3.

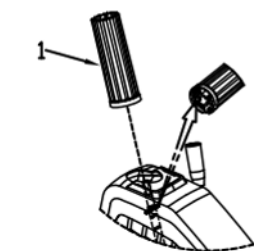


Fig. 1

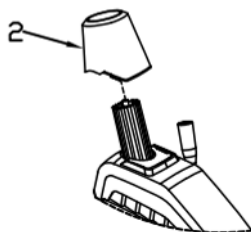


Fig. 2

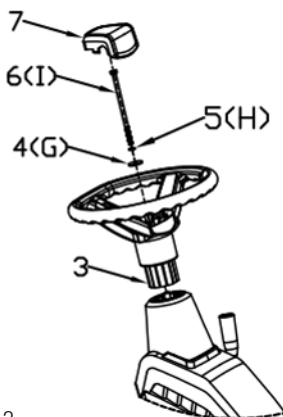
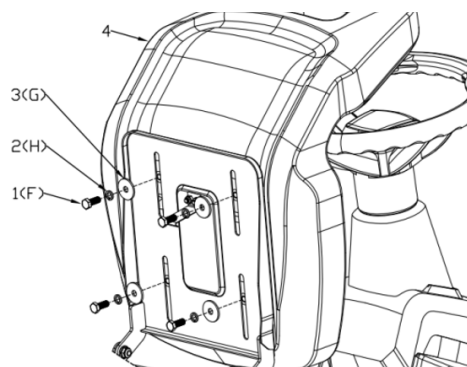


Fig. 3

6.3.3. INSTALACIÓN DEL ASIENTO

Alinee los orificios del asiento con los orificios de la placa de fijación, asegure el asiento con las arandelas y del perno (M8x20), como se muestra en la Figura siguiente..





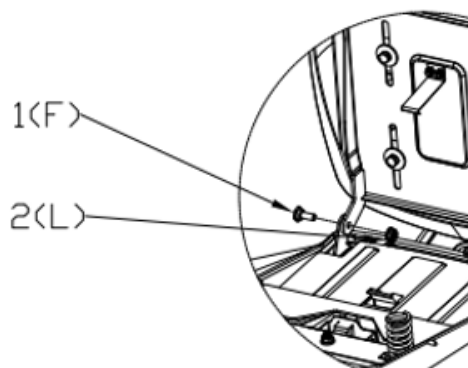
Sujete el asiento a la máquina con el perno (M8x18) y la tuerca (M8).



M8x18
F (X2)



M8
L (X2)



6.3.4. MONTAJE DEL SACO RECOGEDOR



ST5.0X35
A (X6)



ST4.8X19
B (X2)



M6X30
C (X6)

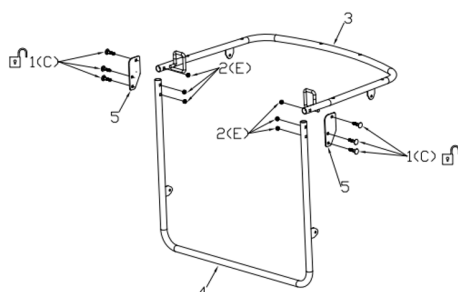


M6X12
D (X4)

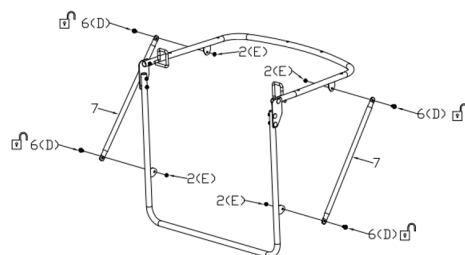


M6
E (X10)

Combine la parte 3 y la parte 4 con las placas 5, use el perno (M6x30) (1(C)) y la tuerca (M6) (2(E)) para fijarlas.



Combine la pieza 7 con el perno (M6x12) (6(D)) y la tuerca (M6) (2(E)).



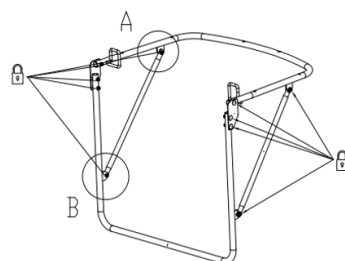
Fije el perno y la tuerca como se muestra en la siguiente imagen.



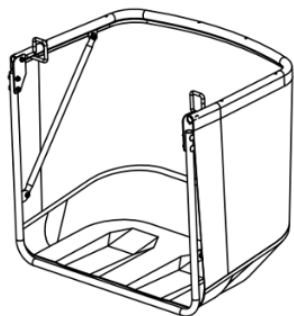
A-A



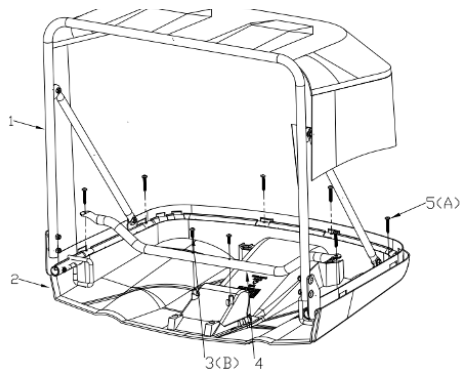
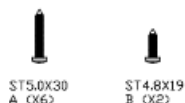
B-B



Combine la bolsa de recolección con el marco de metal como se muestra en la siguiente figura.

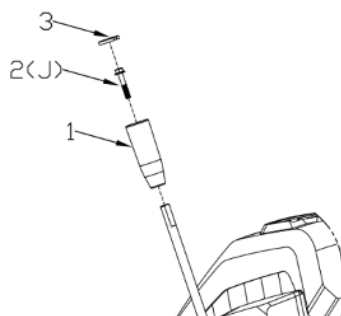


Combine la bolsa de recolección y la cubierta superior con los tornillos (ST5.0x30 y ST4.8x19)



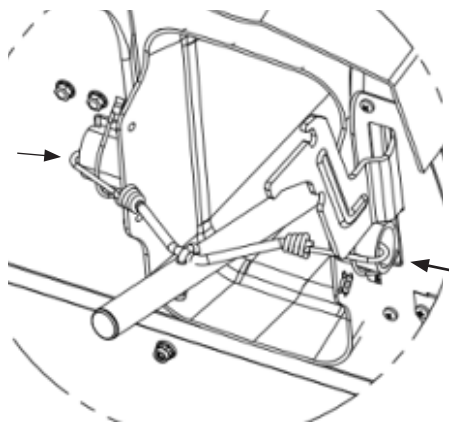
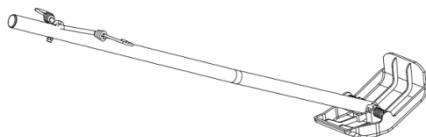
6.3.5. INSTALACIÓN DEL MANGO

Fije los mangos con los pernos (M6x35)



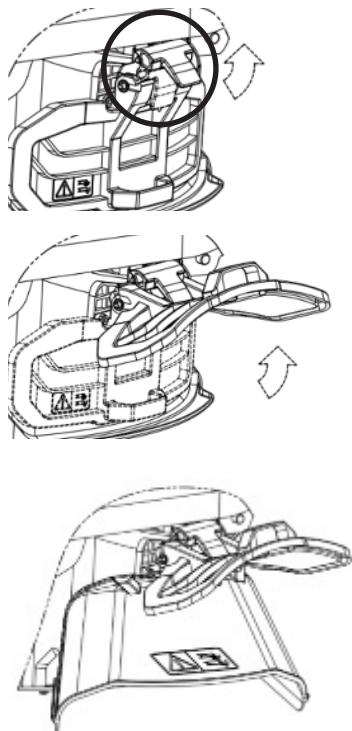
6.3.6. INSTALACIÓN DEL TAPÓN DE TRITURADO (MONTAR SOLO EN CASO DE FUNCIÓN MULCHING Y SALIDA LATERAL)

Monte el tapón de triturado como se muestra en la siguiente imagen.



6.3.7. INSTALACIÓN DE LA SALIDA LATERAL (MONTAR SOLO EN CASO DE FUNCIÓN LATERAL)

Levante los botones de descarga lateral como se muestra en la siguiente figura y luego fije el panel lateral.



6.3.8. COMBUSTIBLE



IMPORTANTE: El combustible usado para esta máquina es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.



La gasolina y el aceite son extremadamente inflamables y explosivos bajo ciertas

condiciones. No fume y no acerque llamas, chispas o fuentes de calor a la máquina.

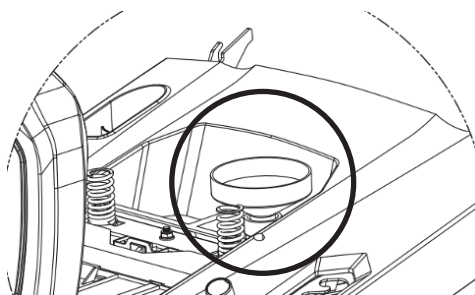
Utilice gasolina sin plomo 95 octanos. Evite siempre el contacto de gasolina o aceite en sus ojos. Si la gasolina o el aceite entran en contacto con sus ojos lávelos inmediatamente con agua limpia. Si después siente los ojos irritados consulte inmediatamente con un médico.

No utilice combustible que haya estado almacenado por más de 2 meses. Un carburante almacenado demasiado tiempo hará más difícil el arranque de la máquina y producirá un rendimiento insatisfactorio del motor. Si el carburante ha estado en el depósito de la máquina más de dos meses retírelo de la máquina y sustitúyalo por uno en perfecto estado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

El tapón del depósito de la gasolina se encuentra bajo el asiento.

1. Elija una zona adecuada para realizar esta operación.
2. Retire el tapón del depósito de combustible y rellene con carburante.
3. Cierre fuertemente el tapón del depósito de la gasolina y elimine todo el carburante que se haya podido derramar por fuera con un trapo seco.



ADVERTENCIAS:

Parar el motor antes de repostar.

No arranque la máquina en una habitación o recinto cerrado. Los gases del escape, los vapores del combustible y el aceite contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración.

No reposte combustible en lugares donde exista la presencia de llamas, chispas o fuentes intensas de calor. Rellene el depósito siempre en áreas bien ventiladas y con el motor parado. No desborde el combustible por intentar llenar en exceso el depósito de combustible. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar éstas fugas completamente antes de arrancar, mueva la máquina lejos del área del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado.

Sepárese al menos 3 metros de la zona en la que ha repostado antes de arrancar la máquina.

Añada el combustible antes de arrancar la máquina.

Nunca quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor está en marcha o cuando la máquina está caliente.

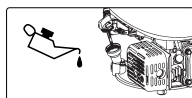
No utilice combustibles como etanol o metanol. Estos combustibles dañarán el motor de la máquina.

IMPORTANTE: No vierta gasolina en los plásticos u otras piezas de la máquina para evitar estropearlos. La garantía no cubre los daños producidos en los

plásticos u otras piezas causadas por la gasolina.

6.2.6. ACEITE DEL MOTOR

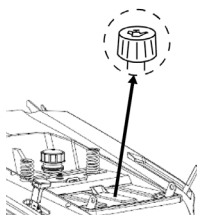
El motor de su máquina viene de fábrica sin aceite por razones de transporte. Antes de poner en marcha el motor por primera vez hay que poner aceite al motor.



Este motor utiliza aceite de calidad para motores de 4 tiempos, de viscosidad 10W-40.

La capacidad del cárter del motor es de 0,5l.

LLENADO DEL ACEITE DEL CÁRTER:

- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
-  Desenrosque el tapón de llenado del aceite que podrá encontrar debajo del asiento, retirando la tapa que muestra la figura. Introduzca por el tubo de llenado 0,5l de aceite. Espere 1 minuto a que el aceite baje completamente al cárter del motor.
- Limpie la varilla del tapón del aceite con un trapo.
- Introduzca la varilla y enrosque el tapón del aceite.
- Desenrosque de nuevo el tapón y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar entre las marcas de mínimo y máximo.
- Si la marca está por debajo del mínimo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.
- Si la marca está por encima del máximo tendrá que quitar aceite del cárter. Para ello incline el cortacésped de lado, de manera que el filtro del aire quede hacia arriba, y deje salir un poco de aceite (Ponga un recipiente en el extremo del tubo

para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo).

6.4. PUESTA EN MARCHA

6.4.1. PUNTOS DE VERIFICACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

 No utilice esta máquina si está estropeada o incorrectamente regulada.

Utilice esta máquina para el propósito para el que fue diseñada. Cualquier otro uso puede ser peligroso para el usuario, para la máquina y para las personas, animales y cosas que pueda haber alrededor.

Si la máquina no se ha utilizado durante un largo período de tiempo, el operador debe realizar las verificaciones preliminares para arrancar y utilizar la máquina de forma segura.

Verifique:

- La máquina completamente y busque piezas sueltas (tornillos, tuercas, etc.) y daños.
- Que no hay fugas de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del cárter.
- Asegúrese de que no existen fugas o pérdidas en la batería.
- Que el filtro del aire está limpio. Limpie el filtro si es necesario.
- Que el freno funciona correctamente.

Apriete, repare o remplace todo lo necesario antes de utilizar la máquina.

Apriete, repare o remplace las piezas que usted haya encontrado en mal estado.

No utilice ningún accesorio en esta máquina fuera de los recomendados por nosotros ya que su uso podría provocar daños graves para el usuario, la máquina y las personas, animales y cosas cercanas a la

máquina.

Compruebe el estado del saco recogedor y que está correctamente colocado. No utilice la máquina si está dañada o incorrectamente regulada.

Antes de arrancar la máquina asegúrese que las partes móviles de la máquina no están en contacto con ningún objeto.

6.4.1.1. VERIFICACIÓN DEL AJUSTE DEL ASIENTO

Compruebe que el asiento está a la distancia del volante cómoda para el usuario.

Para regular la distancia del asiento al volante afloje los cuatro tornillos que sujetan el asiento, mueva el asiento a la posición adecuada y apriete de nuevo los tornillos.

6.4.1.2. VERIFICACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Tener la presión de los neumáticos correcta asegura la estabilidad de la máquina y el alineamiento correcto de la cuchilla con el suelo. Verifique regularmente la presión de los neumáticos y asegure de que estén en 2,3 bares de presión.

Para hinchar los neumáticos utilice un compresor de aire con manómetro

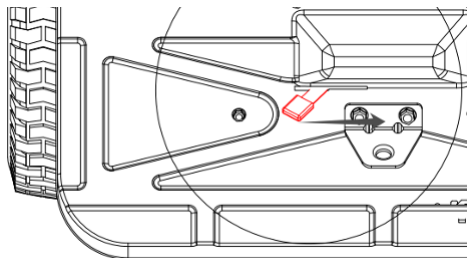
6.4.2. ARRANQUE

Esta máquina dispone de un sistema de seguridad que evita el arranque accidental de la máquina o el arranque sin todos los dispositivos en la posición adecuada. La máquina sólo arrancará si:

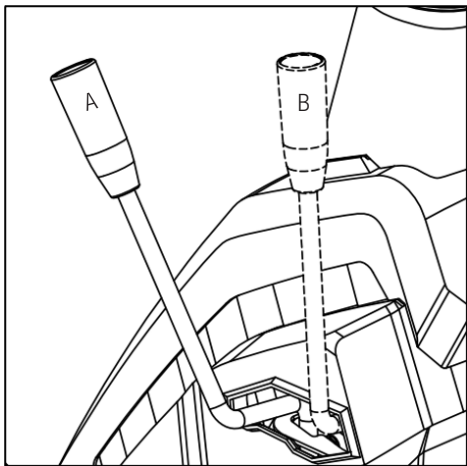
- El freno de estacionamiento está activado
- El embrague de cuchilla no está activado.
- El conductor está sentado en el asiento.

Compruebe que los dispositivos están de la manera correcta para que el motor pueda ponerse en marcha.

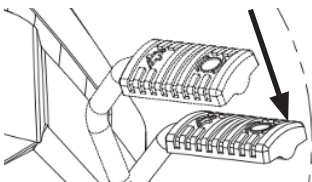
Mueva la pala hacia la derecha como muestra la figura, esta la podrá encontrar en la parte trasera quitando el saco.



Coloque la palanca del embrague de cuchilla de la posición B a la A como muestra la imagen.



Active el pedal del freno



Mueva la palanca del acelerador de las revoluciones del motor a la posición de START.



Inserte la llave de encendido y gírela a la posición de encendido (ON) para establecer contacto eléctrico, luego gírela para arrancar el motor (START).

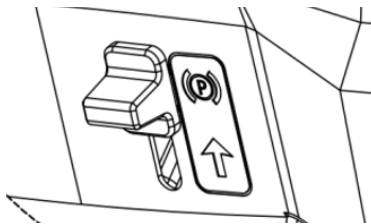
Una vez que el motor haya arrancado, coloque el control del acelerador en la posición de velocidad DRIVE.

6.4.3. PARADA DEL MOTOR

Coloque la palanca del acelerador en la posición MIN y deje que el motor permanezca al ralentí unos segundos.

Apague el motor desplazando la llave a la posición STOP.

Pise el pedal de freno, fije la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba (P) a la misma vez que suelta el pedal de freno, luego quite la llave de contacto.



6.4.4. PUNTOS DE VERIFICACIÓN TRAS LA PUESTA EN MARCHA

Es importante prestar atención a las posibles piezas sueltas o y la temperatura de la máquina. Si usted detecta alguna anomalía en la máquina pare inmediatamente y verifíquela atentamente. En caso de alguna anomalía o problema lleve la máquina al servicio técnico para que la repare. En ningún caso continúe utilizando la máquina si el funcionamiento no parece el adecuado.

Compruebe que no hay vibraciones extrañas. Si siente vibraciones extrañas, pare el motor e inmediatamente busque las causas de éstas vibraciones. Por norma general, las vibraciones extrañas indican un problema.

 No utilice la máquina si está estropeada o incorrectamente reglada.

7. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

 Utilice esta máquina sólo para los usos para los que ha sido diseñada. La utilización de esta máquina para cualquier otro uso es peligroso y puede provocar daños al usuario y/o a la máquina.

 **PELIGRO:** Esta máquina no puede circular por la vía pública y no está homologada para el transporte de personas. Debe utilizarse en lugares privados y cerrados al tráfico.

No utilice esta máquina en pendientes superiores a 15° o inclinaciones superiores a 10°. Cortar en montículos puede ser peligroso. En pendientes siempre corte en sentido horizontal, no corte de abajo hacia arriba o de arriba hacia abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.



No arranque la máquina en una habitación o

recinto cerrado. Los gases del escape, los vapores del combustible y el aceite contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración.

Trabaje sólo con luz de día o con buena luz artificial. No utilice esta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

No utilice esta máquina si usted está fatigado, enfermo, ha tomado medicamentos, estupefacientes o alcohol. La falta de descanso y la fatiga pueden provocar accidentes o daños.

Siempre reglar la máquina en una superficie plana y estable.



No se acerque al elemento de corte de la máquina cuando el motor esté en marcha.

 No se confíe únicamente a los dispositivos de seguridad de esta máquina.

Es necesario prestar atención al posible aflojado o recalentamiento de las piezas de la máquina. Si usted detecta cualquier anomalía pare inmediatamente la máquina y verifíquela cuidadosamente. En caso de fallo lleve la máquina al servicio técnico para su reparación. En ningún caso usted debe continuar trabajando si observa que el funcionamiento no es correcto.

Recuerde utilizar siempre la máquina con las manos

limpias y sin restos de combustible o aceite.

Limpie la zona de trabajo y elimine todos los obstáculos que puedan provocar accidentes. Verifique la zona de trabajo donde va a trabajar y retire todos los elementos que puedan engancharse en la herramienta de corte. Retire igualmente todos los objetos que la herramienta de corte puedan expulsar violentamente en la operación.

No permita a nadie entrar en el perímetro de trabajo. Este perímetro de trabajo debe ser de 15 metros y es una zona peligrosa.

No deje jamás esta máquina sin vigilancia.



Tenga cuidado en no tocar las partes calientes de la máquina mientras el motor está en marcha o después de su utilización, como por ejemplo el escape, la bujía o los cables de alta tensión..

7.1. CONDUCCIÓN

7.1.1. MARCHA

¡ATENCIÓN!: Tenga cuidado cuando circule marcha atrás.

- Siéntese en el asiento del conductor.
- Arranque el motor como se le ha indicado en el punto anterior.
- Ajuste el régimen de giro del motor
- Encienda el embrague de la cuchilla de corte, de la posición B a la A
- Empezar a conducir controlando el pedal de avance (7).

¡ATENCIÓN!: Antes de cambiar de sentido de marcha debe, primero, parar completamente la máquina pisando el freno (7).

¡ATENCIÓN!: Nunca utilice la marcha atrás para reducir la velocidad, esto puede provocar la pérdida de control sobre la máquina, especialmente en pendientes.

7.1.2. PARADA

- Pise el pedal del freno (7) para parar la máquina.
- Coloque la palanca del acelerador en la posición MIN y deje que el motor permanezca al ralentí unos segundos.
- Apague el motor desplazando la llave a la posición STOP.
- Fije el freno de estacionamiento y quite la llave de contacto.

7.1.3. MARCHA ATRÁS

- Sin la herramienta de corte funcionando, pise el pedal (9) de marcha atrás, sin más.
- Con la herramienta de corte funcionando, pise el pedal de seguridad de corte marcha atrás (15) y sin soltar éste, presione el pedal (9) de marcha atrás. Esta función es para cortar el césped marcha atrás.

7.2. CORTAR LA HIERBA

Dirija la máquina a el lugar donde va a empezar a cortar la hierba. Este desplazamiento hasta la zona de trabajo se debe hacer siempre con la cuchilla detenida y con la palanca de altura de corte en la altura máxima.

Una vez llegado a la zona de trabajo detenga la máquina:

- Con la máquina detenida ajuste la altura de corte a la altura deseada.
- Ponga en marcha las cuchillas presionando colocando la palanca del embrague de cuchillas en posición "A".

- Ajuste el régimen de giro del motor a un nivel alto mediante la palanca del acelerador.
- Deje de pisar el pedal de freno gradualmente para que la máquina comience a moverse.
- Regule la velocidad de marcha deseada.

Nota: Para un uso sin problemas, la altura de corte y la velocidad de desplazamiento debe estar adaptada a la altura de la hierba que hay cortar.

Si las revoluciones de giro del motor de la máquina caen en exceso o se para mientras corta, será señal de que la altura de la hierba es demasiado alta para la capacidad de corte de la máquina y que éste se esta forzando pudiendo ser perjudicial para la máquina. En este caso realice un primer corte a la altura máxima de la máquina y después un segundo corte a la altura deseada.

⚠ ¡ATENCIÓN! Cuando corte sobre pendientes, reduzca la velocidad de desplazamiento para trabajar en condiciones de seguridad.

RECOMENDACIONES:

Sobre las superficies particularmente rugosas, trabaje con una altura superior para evitar que la cuchilla golpee contra las irregularidades del terreno y de esta manera evitará daños en la cuchilla y en las piezas mecánicas.

Libere la cuchilla y suba la cubierta a la posición de altura máxima cada vez que un obstáculo o montículo deba ser sorteado.

El motor debe ser utilizado a una velocidad superior, tanto para asegurarle un corte limpio como para que pueda proyectarse bien la hierba cortada hacia el tubo de descarga.

La hora para trabajar con la máquina puede estar regulada por ciertas leyes nacionales o locales.

Contacte con las autoridades locales para conocerlas. Corte siempre el césped cuando esté seco. Evite cortar el césped cuando está húmedo después de haberlo regado o tras haber llovido.

Corte menos de 2 cm de césped de una vez. Si su césped está muy alto es recomendable que haga sucesivas pasadas bajando la altura de corte 2 cm cada vez. De esta manera no forzará tanto la máquina.

Corte frecuentemente su césped, al menos una vez por semana en primavera y verano.

No haga siempre el mismo recorrido cuando corte el césped. Es mejor que cambie su recorrido para evitar que el césped siempre se corte en el mismo sentido.

Afilado de la cuchilla: La cuchilla desafilada exige más energía. Una cuchilla desafilada también produce un corte malo y que la hierba amarillee.

Para obtener un césped verde y muy tupido es preciso cortarlo con frecuencia y airearlo regularmente, suministrándole el abono necesario. La frecuencia de corte dependerá del crecimiento (mayo-junio). Será preciso cortar una o dos veces por semana. En las restantes épocas será suficiente cortarlo solo una vez por semana.

7.3. VACIADO DEL SACO

Vacíe el recogedor tan pronto como usted note que está lleno.

Para ello:

- Pare la cuchilla de corte.
- Lleve la máquina a la zona de vaciado y a la zona de almacenaje.
- Pare la máquina y accione el freno de mano.
- Vuelque el recogedor para vaciar el contenido
- Baje la bolsa de recogida de manera que se adhiera completamente a la tapa trasera de lo contrario, el interruptor de seguridad no dejará que funcione la cuchilla.

7.4. LIMPIEZA DEL TUBO DE DESCARGA DE LA HIERBA

⚠ ¡ATENCIÓN! Esta operación se debe hacer siempre con el motor parado y la llave de contacto quitada.

La hierba puede bloquear el tubo si:

- La bolsa de recogida está llena.
- Mucha velocidad.
- La hierba está demasiado alta.

Debe seguir los siguientes pasos:

- Libere la rotación de las cuchillas.
- Accione el freno de mano.
- Levante la cubierta de la cuchilla al máximo.
- Pare el motor y quite la llave de contacto.
- Retire la bolsa de recogida.
- Retire la hierba acumulada a partir de la parte trasera del tubo.

7.5. FINALIZACIÓN DEL TRABAJO

Para dejar de cortar ponga la palanca del embrague de la cuchilla en posición "B".

Coloque la palanca del acelerador en la posiciones de revoluciones mínimas y deje que el motor permanezca al ralentí unos segundos.

Apague el motor desplazando la llave a la posición de apagado STOP.

Antes de dejar la máquina, fije el freno de mano y quite la llave de contacto.

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

⚠ ¡Atención! Antes de realizar labores de mantenimiento o reparación en la máquina apáguela y desconecte la llave.

No intente nunca reglajes en la máquina si ésta está en marcha. Efectúe todos los mantenimientos de la máquina con ésta puesta en una superficie plana y despejada.

Vista adecuadamente y utilice guantes adecuados según las operaciones que vaya a realizar para evitar daños en sus manos.

Las cuchillas están afiladas y son peligrosas. Espere a que todas las partes móviles de la máquina estén paradas antes de manipularla. Las cuchillas continúan moviéndose durante un tiempo después de haber parado y desconectado la máquina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No modifique la máquina o los elementos de corte. Un uso inadecuado de estos elementos puede provocar DAÑOS PERSONALES GRAVES O LA MUERTE.

La retirada de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento inapropiado, la sustitución de elementos con recambios no originales puede producir lesiones corporales.

Utilice sólo recambio adecuado para esta máquina con el fin de obtener un rendimiento adecuado de la máquina. Éste recambio lo puede encontrar en los distribuidores oficiales de la máquina. El uso de otro recambios puede provocar riesgos, daños al usuario, a la gente de alrededor y a la máquina.

No ajuste el carburador. En caso de necesidad lleve su máquina al servicio técnico. El reglaje del carburador es complicado y sólo lo debe hacer el servicio técnico. Un reglaje incorrecto del carburador puede provocar daños al motor y será motivo de anulación de la garantía.

Efectúe inspecciones periódicas en la máquina a fin de asegurar un funcionamiento eficaz de la máquina. Para un mantenimiento completo le recomendamos que lleve la máquina a su servicio técnico.

Operación	Antes de cada utilización	Después de las 2 primeras horas de utilización	Después de las 5 primeras horas de utilización	Cada 10 horas de uso	Cada 25 horas de uso	Primer uso de la temporada	Tras el último uso de la temporada antes del almacenamiento invernal
Comprobar que no hay piezas sueltas	•						
Comprobar el estado de la cuchilla	•						
Cargar la batería	•					•	•
Afilar la cuchilla					•		
Comprobar el estado de la correa de transmisión		•			•		
Comprobar el estado de la correa de la cuchilla		•			•		
Chequeo del ajuste de la dirección				•			
Comprobar el freno de la cuchilla y embrague				•			
Lubricación general					•		

Efectúe los mantenimientos con la frecuencia indicada en la siguiente tabla:

8.1. MANTENIMIENTO Y CUIDADO DESPUÉS DEL USO

 Realice las siguientes operaciones de mantenimiento y cuidado cuando termine de trabajar con la máquina para asegurar el buen funcionamiento de esta máquina en futuras ocasiones.

8.1.1. COMPROBACIÓN GENERAL

Compruebe el estado general de la máquina buscando signos de desgaste o elementos dañados. Revise que no existen piezas sueltas y tornillos y tuercas sueltas.

Apriete, repare o remplace las piezas que usted haya encontrado en mal estado.

8.1.2. LIMPIEZA GENERAL

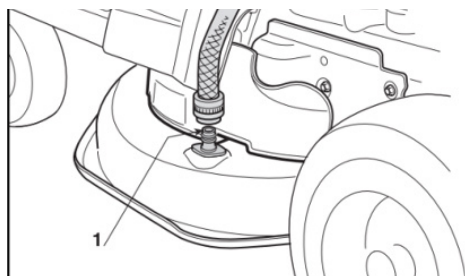
Mantenga la máquina limpia, especialmente la zona del depósito de combustible y las zonas cercanas al filtro del aire.

Limpie las partes plásticas con una esponja usando agua y detergente. Tenga cuidado de no mojar el motor o las partes eléctricas que están debajo del asiento o debajo del tablero de mandos.

¡Atención!. Nunca use agua a alta presión o detergentes agresivos para limpiar su máquina.

Para limpiar la zona donde están las cuchillas de corte ponga la máquina en una superficie plano y dura y proceda de la siguiente manera:

- Coloque el saco recogedor en la máquina.
- Conecte una manguera de agua fría en la conexión que hay disponible en el protector de las cuchillas.



- Abra el grifo de agua.
- Siéntese en el asiento.
- Baje al máximo la altura de corte para que el plato de corte quede lo más abajo posible.
- Arranque la máquina
- Conecte el embrague de cuchillas para que están giren.
- Aguante un par de minutos con las cuchillas girando y el agua abierta.

- Pare las cuchillas y el motor
- Bájese de la máquina, cierre el grifo y desconecte la manguera.

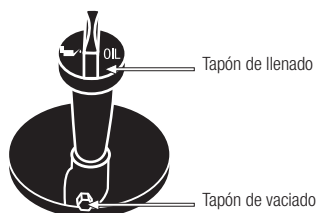
Vacíe el saco recogedor agitándolo con fuerza para que no queden restos en el mismo. Se puede limpiar el saco con agua siempre que, después, se deje secar antes de guardar la máquina para evitar que el saco se pudra por la humedad.

8.1.4. CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Lleve a cabo el cambio de aceite solamente con el motor todavía caliente por el funcionamiento.

¡ATENCIÓN! No deberá tirarse el aceite viejo a la red de canalización ni a la tierra. La contaminación de las aguas subterráneas, y freáticas está sujeta a penalizaciones fuertes. En estaciones de servicio hay lugares de recogida especiales. Si no, cualquier autoridad municipal le dará la información pertinente.

Nota: usted tiene dos procedimientos para vaciar el aceite del motor. Puede vaciar el aceite desatornillando el tornillo de vaciado situado en la base del conducto de llenado o puede utilizar el aspirador de aceite de motor Garland (ref: 7199000020, no incluido con la máquina que puede encontrar en su distribuidor Garland más cercano) y aspirar el aceite por el tubo de llenado de la máquina.



Por facilidad de ejecución, limpieza y seguridad le recomendamos que aspire el aceite.

Para cambiar el aceite:

Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.

Vacíe el aceite usado del motor:

a) Si aspira el aceite usado: Quite el tapón de llenado del aceite de motor y aspire el aceite del motor introduciendo por el tubo de llenado el tubo del aspirador de aceite Garland (ref: 7199000020, no incluido con la máquina) hasta el fondo.

b) Si decide vaciar por el tapón de vaciado tenga en cuenta el recorrido que hará el aceite al caer en el chasis del cortacésped para colocar un recipiente amplio que recoja todo el aceite antes de caer al suelo. Le recomendamos que ponga un plástico grande cubriendo la zona en la que va a realizar el cambio de aceite para evitar que el aceite no caiga en el suelo en caso de que el recorrido del aceite no sea el previsto. Una vez preparada la zona de trabajo, quite el tapón de vaciado del aceite y vuelque ligeramente el cortacésped para que salga el aceite y caiga en el recipiente.

Vacíe el aceite del motor en un recipiente adecuado donde poder llevarlo al punto limpio.

Introduzca por el tubo de llenado 0,5l de aceite.

Espere 1 minuto a que el aceite baje completamente al cárter del motor.

Limpie la varilla del tapón del aceite con un trapo.

Introduzca la varilla y enrosque el tapón del aceite.

Desenrosque de nuevo el tapón y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar entre las marcas de mínimo

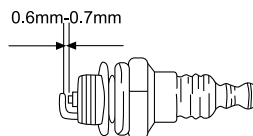
y máximo.

Si la marca está por debajo del mínimo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.

Si la marca está por encima del máximo tendrá que quitar aceite del cárter. Para ello incline el cortacésped de lado, de manera que el filtro del aire quede hacia arriba, y deje salir un poco de aceite (Ponga un recipiente en el extremo del tubo para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo.

8.2.3. VERIFICACIÓN DE LA BUJÍA

Los problemas más comunes a la hora de arrancar una máquina son producidos por una bujía sucia o en mal estado. Limpie la bujía y compruébela regularmente. Verifique que la distancia entre electrodos es correcta (0,6 - 0,7 mm).



8.1.5. PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Compruebe regularmente la presión de los neumáticos.

9. DETECCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE FALLOS

En función de los síntomas que usted observe se puede detectar la causa probable y solucionar el problema:

El motor no arranca	El motor de arranque no actúa al girar la llave	Fusible fundido	Localizar la causa por la que se ha fundido, sustituir el fusible. Si el fusible se vuelve a fundir lleve su máquina al servicio técnico
		Batería descargada	Cargar batería
	El motor de arranque actúa correctamente al girar la llave	Interruptor de seguridad del asiento activado	Siéntese correctamente en el asiento.
		El freno de estacionamiento no está activado	Active el freno de estacionamiento
		El embrague de cuchilla está activado.	Desactive el embrague de cuchilla
		No hay combustible	Llenar depósito de combustible
		La llave de combustible está cerrada	Abrir la llave de combustible
El motor se para		La protección del circuito electrónico se activa	Localizar la causa por la que se ha activado la protección y esperar un minuto. Arranque de nuevo, si el motor se apaga otra vez, lleve su máquina a servicio técnico
La máquina no se mueve estando el motor en marcha		Freno de estacionamiento activado	Desactive el freno de estacionamiento
		Problema de transmisión	Lleve su máquina a servicio técnico
El freno no actúa		Problema de sistema de frenado	Lleve su máquina a servicio técnico
Las cuchillas no giran estando el motor en marcha		Problema del embrague de cuchillas	Lleve su máquina a servicio técnico
		Las cuchillas no giran estando el motor en marcha al ir marcha atrás	El sistema de seguridad de la máquina no permite ir marcha atrás con las cuchillas girando
Se escucha un pitido de aviso		Saco lleno	Vaciar el saco
		Saco mal montado	Colocar el saco correctamente

En el caso de que no pueda solucionar el problema con este cuadro, lleve su máquina al servicio técnico.

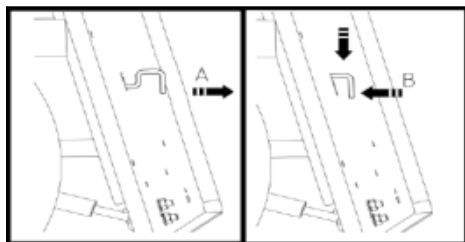
En cualquier otro caso, lleve su máquina al servicio técnico.

Para localizar el servicio de post-venta más cercano a su ubicación contacte con el punto de venta donde compró la máquina.

10. TRANSPORTE

Para cambiar las áreas de trabajo, la máquina puede cubrir distancias cortas. Para largas distancias, utilice vehículo de transporte con rampas de carga.

Para empujar la máquina libera la transmisión coloque la palanca de desconexión de la transmisión en posición B.



¡ATENCIÓN! Para evitar dañar la transmisión esta operación debe ser realizada sólo con el motor parado.

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de transportarla. El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor.

Tenga presente el peso de la máquina en el caso de que tenga que elevarla. Consulte el peso en las características técnicas de la máquina. No levante la máquina utilizando cables.

Si va a transportar la máquina en un vehículo asegúrela firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

Durante el transporte cierre el grifo de combustible, ponga la posición de corte más baja, active el freno de estacionamiento.

11. ALMACENAMIENTO

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de guardar la máquina o transportarla. El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor. No almacene la máquina jamás en lugares próximos a materiales inflamables (hierba seca, madera...), de gas o combustibles.

Almacene esta herramienta en un lugar no accesible a los niños y seguro de manera que no ponga en peligro a ninguna persona y que sea seco, limpio y a una temperatura entre 0°C y 45°C.

Baje la cubierta de la cuchilla y quite la llave de contacto.

Antes de almacenar la máquina siga los puntos del capítulo de mantenimiento.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el combustible ya que los vapores podrían entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse.

Si el tanque de combustible tiene que ser vaciado esto

debe hacerse al aire libre y siguiendo la normativa de reciclaje.

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y el tanque de gasolina limpios eliminando los restos de material cortado, aceite y grasa.

Desenchufe la batería de la máquina antes de almacenarla y, para prevenir daños en la batería, siempre cárguela al máximo. Si no va a utilizar la máquina en menos un mes recargue la batería cada 30 días. Nunca almacene la batería descargada.



Recuerde que podrá cargarla mediante el puerto de carga indicado con este símbolo.

La batería se descargará más despacio a bajas temperaturas.

Almacene las baterías lejos de materiales metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños materiales metálicos que pueden accidentalmente hacer conexión entre los terminales y producir un cortocircuito. Cortocircuitar a la batería puede causar la explosión de la batería o que arda.

12. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.

PELIGRO: No tire la batería con la basura doméstica.

La batería de esta máquina contiene elementos peligrosos para la salud y el medio ambiente y debe ser reciclado de manera apropiada. No tire la batería a la basura, llévela a un punto oficial de recogida de residuos.



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

13. CONDICIONES DE GARANTÍA

13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales

13.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Empresas y profesionales
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal, , autorizado por Productos McLand S.L., , con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , declara que las máquinas Marca Garland modelos Atila 66 H- V24 con números de serie del año 2025 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Máquina para cortar césped en la que el dispositivo de corte funciona en un plano aproximadamente paralelo al suelo y que se sirve del suelo para determinar la altura de corte que utiliza un motor eléctrico o de otro tipo.

Los dispositivos cortantes son elementos cortantes rígidos,"cumplen con todos los requerimientos de la :

- Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE
- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre

Potencia máxima (kW) = 4,5

Nivel de potencia acústica ponderado A LwA (dB(A)) = 96,5

Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)(K= 1,83) = 98



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 07/01/2025

ÍNDICE

1. Introdução	114
2. Normas e precauções de segurança	115
4. Ícones de aviso	120
4. Símbolos na máquina	121
5. Descrição da máquina	122
6. Instruções para colocação	124
7. Uso da máquina	128
8. Manutenção e serviço	132
9. Detecção e identificação de falhas	136
10. Transporte	138
11. Armazenagem	138
12. Informações sobre a destruição de equipamentos / reciclagem	138
13. Garantia	139
Declaração de conformidade CE	140

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ref.:GRIATILA66MM0125V1

DATA DE PUBLICAÇÃO: 02/01/2025

DATA DE REVISÃO: 02/01/2025

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta máquina Garland. Estamos certos de que irá apreciar a qualidade e o desempenho desta máquina, que facilitará a sua tarefa durante um longo período de tempo. Recorde-se que esta máquina dispõe da mais vasta e especializada rede de assistência técnica à qual pode recorrer para a manutenção da sua máquina, resolução de problemas e aquisição de peças de substituição e/ou acessórios.



Atenção! Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento de todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em incêndio e/ou ferimentos graves. Antes de utilizar esta máquina, leia atentamente as informações contidas neste manual sobre técnicas de arranque seguras e corretas.



Corte apenas relva. Não utilize esta máquina para outros fins não previstos. Por exemplo: não utilize o corta-relva para sachear, cortar relva ou arbustos e não o utilize como triturador. A utilização do corta-relva para operações diferentes das previstas pode provocar situações perigosas.



PERIGO: Esta máquina não pode circular na via pública e não está homologada para o transporte de pessoas. Deve ser utilizado em locais privados e fechados ao trânsito.

Para evitar o manuseamento incorreto desta máquina, leia todas as instruções deste manual antes de a utilizar pela primeira vez. Todas as informações incluídas neste manual são relevantes para a sua segurança pessoal e das pessoas, animais e coisas que o rodeiam. Se tiver alguma dúvida sobre as informações contidas neste manual, consulte um

profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu esta máquina para a resolver.

⚠ Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. Se vender esta máquina no futuro, lembre-se de entregar este manual ao novo proprietário.

A expressão “interruptor na posição aberta” significa que o interruptor está desligado e “interruptor na posição fechada” significa que o interruptor está ligado.

Lembre-se que o operador da máquina é responsável pelos perigos e acidentes causados a outras pessoas ou coisas. O fabricante não será em caso algum responsável por danos causados pelo uso impróprio ou incorreto desta máquina.

Lembre-se que o utilizador é responsável pelos acidentes e danos causados a si próprio, a terceiros e a coisas.

IMPORTANTE – Esta máquina deve ser utilizada com precaução. Tenha sempre o manual à mão, os autocolantes devem estar em bom estado e colados na máquina para que possa ler e compreender as instruções. Estes adesivos também são parte integrante da máquina.

2. NORMAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Para evitar o manuseamento incorreto desta máquina, leia todas as instruções deste manual antes de a utilizar pela primeira vez. Todas as informações incluídas neste manual são relevantes para a sua segurança pessoal e das pessoas, animais e coisas que o rodeiam. Se tiver alguma dúvida sobre as informações contidas neste manual, consulte um

profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu esta máquina para a resolver.

A lista de perigos e precauções que se segue inclui as situações mais prováveis que podem ocorrer durante a utilização desta máquina. Se se encontrar numa situação não descrita neste manual, use o bom senso para utilizar a máquina da forma mais segura possível ou, se notar perigo, não utilize a máquina.

2.1. USUÁRIOS

Esta máquina foi concebida para ser manuseada por utilizadores maiores de idade que leram e compreenderam estas instruções. Esta máquina não pode ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento.

⚠ Atenção! Não permita que menores de idade utilizem esta máquina.

⚠ Atenção! Não permita que pessoas que não compreendam estas instruções utilizem esta máquina.

O condutor deve ser treinado e prestar atenção a:

- Tenha cuidado e foco durante o trabalho.
- O facto de a máquina poder escorregar em declives e não ser controlada com os travões.

As principais causas de perda de controlo da máquina são as seguintes:

- Falta de aderência às rodas.
- Velocidade muito elevada.
- Travões inadequados.
- Não é a máquina adequada para este tipo de trabalho.
- Falta de familiaridade com as condições do campo, principalmente em declives.

Antes de utilizar esta máquina, familiarize-se com ela,

certificando-se de que sabe exatamente onde estão todos os controles, os dispositivos de segurança e como deve ser utilizada.

Se é um utilizador inexperiente, recomendamos que pratique o mínimo realizando trabalhos simples e, se possível, na companhia de uma pessoa experiente.

O dispositivo de corte desta máquina é afiado. Utilizar esta máquina de forma inadequada é perigoso.

⚠ Atenção! Empreste esta máquina apenas a pessoas que estejam familiarizadas com este tipo de máquina e saibam como utilizá-la. Forneça sempre o manual de instruções da máquina para que o utilizador o possa ler atentamente e compreender.

Esta máquina é perigosa nas mãos de utilizadores não treinados.

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Esteja alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar esta máquina.

Nunca utilize esta máquina sem características de segurança.

Não transporte passageiros.

Não modifique as definições do motor e não altere para aumentar a rotação do motor. Se a rotação do motor for demasiado elevada, poderá causar ferimentos pessoais.

Evite a inalação dos gases de escape. Esta máquina produz gases perigosos, como o monóxido de carbono, que podem causar tonturas, desmaios ou morte.

Não utilize esta máquina quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento desta máquina pode causar ferimentos graves.

Não utilize esta máquina se algum dos seus componentes estiver danificado.

Nunca opere a máquina com proteções defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e/ou coletores de relva, instalados.

Remova todas as chaves ou ferramentas manuais da máquina e da área de trabalho antes de ligar esta máquina. Uma chave inglesa ou ferramenta deixada perto da máquina pode ser tocada por uma parte móvel da máquina e atirada causando ferimentos pessoais.

Não exagere. Permaneça sentado e opere a máquina apenas em terreno seguro e ligeiramente inclinado. Superfícies escorregadias ou instáveis podem causar perda de equilíbrio ou de controlo da máquina.

Mantenha os pés e as mãos afastados da zona de corte, especialmente depois de ligar o motor. Mantenha-se sempre longe da boca de descarga de relva.

Utilize sempre esta máquina sentado no banco com as duas mãos no volante.

Antes de sair do lugar do condutor:

- Coloque a alavanca das mudanças na posição neutra "N" e puxe o travão de mão.
- Solte a lâmina e baixe a tampa da lâmina o mais possível.
- Desligue o motor e retire a chave.
- Desligue o motor, retire a chave e solte a rotação da lâmina:
 - Antes de sair da máquina.

- Antes de reabastecer.
- Antes de retirar o saco coletor.
- Antes de ajustar a altura de corte, se a operação não for realizada a partir do assento do condutor.

Não toque no escape da máquina com o motor em funcionamento ou logo após desligá-la. O escape desta máquina atinge temperaturas elevadas durante o funcionamento do motor e permanece durante alguns minutos após desligar o motor.

Não tente remover material cortado da área de trabalho ou da ferramenta de corte quando esta estiver em movimento. Certifique-se de que a máquina está desligada quando limpar detritos.

Guarde as ferramentas ociosas fora do alcance das crianças.

2.2.1. VESTUÁRIO E EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas longe de peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

Utilize esta máquina com calçado apropriado. Nunca utilize esta máquina descalço ou com sandálias.

Recomendamos que utilize calças compridas para reduzir o risco de ferimentos causados por objetos arremessados pela ferramenta de corte.

O uso de vestuário e equipamento de segurança adicionais reduzirá o risco de ferimentos pessoais.

2.3. SEGURANÇA NA ÁREA DO TRABALHO



Não utilize esta máquina em atmosferas explosivas, bem como na presença de líquidos, gases e poeiras inflamáveis.



Não ligue a máquina numa sala ou área fechada. Os gases de escape e os vapores de combustível contêm monóxido de carbono e produtos químicos perigosos. No caso de concentração de gases causada por ventilação insuficiente, remova da área de trabalho tudo o que impeça o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não regresse ao trabalho na área a menos que tenha ventilado adequadamente a área e seja claro que a ventilação é suficiente para evitar que esta concentração se volte a verificar.



A área num raio de 15 metros em redor da máquina deve ser considerada uma zona de risco na qual ninguém deve entrar enquanto a máquina estiver em funcionamento (zona de segurança). Quando necessário, utilize cordas e sinais de aviso para marcar a zona de segurança.

Mantenha as crianças e os curiosos afastados enquanto opera esta máquina. As distrações podem fazer com que perca o controlo. Certifique-se de que as crianças, pessoas ou animais não entram na sua área de trabalho.

Não utilize esta máquina durante a noite, com nevoeiro ou com visibilidade reduzida que não lhe permita ver claramente a área de trabalho.

Mantenha a área de trabalho limpa e trabalhe com boa iluminação. Utilize esta máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Áreas desordenadas e escuras provocam acidentes.

Inspecione e remova todos os objetos que lhe possam causar danos a si ou à máquina.

Inspecione a área de trabalho e remova todas as pedras, madeira, fios e objetos estranhos que possam ser arremessados pela ferramenta de corte.

2.4. SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO DE

COMBUSTÍVEIS

IMPORTANTE: O combustível utilizado nesta máquina é altamente inflamável. Se o combustível ou a máquina se incendiarem, apague o fogo com um extintor de pólvora seca.

A gasolina e o óleo são perigosos, evite o contacto da gasolina ou do óleo com a pele e os olhos. Não os inale nem ingira. Se ingerir combustível e/ou óleo, consulte rapidamente o seu médico. Se entrar em contacto com combustível ou óleo, limpe-se com água e sabão em abundância o mais rapidamente possível.



Não volte a encher em locais fechados ou mal ventilados. Os vapores de combustível e de óleo contêm produtos químicos perigosos. Em caso de concentração de gases causada por ventilação insuficiente, retire da área tudo o que impeça o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não regresse à área a menos que tenha ventilado adequadamente a área e tenha a certeza de que a ventilação é suficiente para que esta concentração não se volte a verificar.

A gasolina e o óleo são extremamente inflamáveis e explosivos em determinadas condições. Não fume e não aproxime chamas, faíscas ou fontes de calor da máquina. Não fume durante o transporte de combustível, durante o reabastecimento ou durante o trabalho.



Não reabasteça em locais onde existam chamas, faíscas ou fontes de calor intenso. Encha sempre o depósito em zonas bem ventiladas e com o motor desligado. Não transborde combustível tentando encher demasiado o depósito de combustível. No caso de fugas de combustível, certifique-se de que os elimina completamente antes de arrancar, afaste a máquina da área de derrame e evite qualquer fonte de

ignição até que os vapores se tenham dissipado.

Adicione combustível antes de ligar a máquina.

Nunca retire a tampa do depósito de combustível enquanto o motor estiver a trabalhar ou quando a máquina estiver quente.

Não volte a encher em locais fechados ou mal ventilados ou perto de chamas.

Certifique-se de que a tampa do depósito está devidamente fechada durante o funcionamento da máquina.

Certifique-se de que fecha a tampa do depósito corretamente após reabastecer.

Armazene sempre o combustível em recipientes aprovados que cumpram os regulamentos europeus.

Não utilize combustível que tenha sido armazenado durante mais de 2 meses. O combustível armazenado durante muito tempo dificultará o arranque da máquina e resultará num desempenho insatisfatório do motor. SE o combustível estiver no depósito da máquina há mais de dois meses, retire-o da máquina e substitua-o por outro em perfeitas condições.

2.5. SEGURANÇA DA BATERIA

Não tente manipular ou abrir a bateria.

Não provoque um curto-circuito na bateria e tenha cuidado ao manuseá-la para não provocar um curto-circuito acidental com artigos condutores, como anéis, pulseiras, chaves, etc. Quando a bateria entra em curto-circuito, a temperatura aumenta e pode explodir ou queimar.

Não tente queimar a bateria ou incinerá-la

mesmo que esteja danificada ou completamente descarregada.

Não deixe a bateria perto de uma fonte de calor. A bateria pode explodir sob calor ou fogo, causando ferimentos graves e danos materiais.

2.6. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM ESTA MÁQUINA

 Corte apenas relva. Não utilize esta máquina para outros fins não previstos. Por exemplo: não utilize esta máquina para sarchar, cortar relva ou arbustos e não a utilize como triturador. A utilização para operações diferentes das pretendidas pode provocar situações perigosas.

 **PERIGO:** Esta máquina não pode circular na via pública e não está homologada para o transporte de pessoas.

Utilize esta máquina, acessórios, ferramentas, etc. de acordo com estas instruções e da forma planeada tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização desta máquina para aplicações diferentes das pretendidas pode provocar uma situação perigosa.

Verifique se todos os elementos de segurança estão instalados e em bom estado.

Lembre-se que o operador da máquina é responsável pelos perigos e acidentes causados a outras pessoas ou coisas. O fabricante não será em caso algum responsável por danos causados pelo uso impróprio ou incorreto desta máquina.

A ferramenta de corte é muito afiada. O não cumprimento das instruções pode causar danos graves.



Não force esta máquina. Utilize esta máquina para a

aplicação correta. Utilizar a máquina correta para o tipo de trabalho a realizar permitirá trabalhar melhor e com mais segurança.

Não opere a máquina em declives acentuados. **PERIGO,** risco de tombamento em declives:



Não utilize a máquina em declives superiores a 26% (15°).



Não utilize a máquina em inclinações laterais superiores a 17% (10°).

Lembre-se que não existe um declive “seguro”. Mover-se num relvado inclinado requer cuidados e experiência especiais.

Para evitar o capotamento:

- Não ligue nem pare a máquina repentinamente.
- Engrene suavemente e tenha sempre uma mudança ajustada, principalmente em declives.
- A velocidade deve ser reduzida em encostas e curvas acentuadas.
- Nunca desça encostas com a marcha em ponto morto (N); mudar para marcha baixa.
- Tenha cuidado com os montes, colinas e perigos ocultos.
- Nunca corte pela lateral do declive e sempre para cima ou para baixo.

Tenha muito cuidado ao mudar de direção ou de inclinação.

Faça a manutenção desta máquina. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou presas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afetar o funcionamento desta máquina. Sempre que esta máquina estiver danificada, repare-a antes de utilizar. Muitos acidentes são causados por máquinas mal conservadas.

Antes de ligar o motor, solte a lâmina, coloque a

alavanca das mudanças na posição “ponto morto” (N) e aplique o travão de estacionamento. mantida.

Desligue o motor, retire a chave e solte a rotação da lâmina:

- Antes de sair da máquina.
- Antes de reabastecer.
- Antes de retirar o saco coletor.
- Antes de ajustar a altura de corte, se a operação não for realizada a partir do assento do condutor.

Pare a lâmina ao atravessar áreas sem relva e ao passar de uma área de trabalho para outra.

Pare o motor, retire a chave e desligue a vela:

- Se embater num corpo estranho, desligue o motor, desligue a vela de ignição e inspecione cuidadosamente o corta-relva quanto a danos.

Repare os danos antes de voltar a ligar o motor; utilize os serviços de um centro de pós-venda.

- Se sentir vibrações estranhas, desligue o motor e procure imediatamente as causas dessas vibrações.

Regra geral, as vibrações estranhas indicam um problema.

Reduza a rotação do motor ao desligar o motor;

Tenha cuidado ao empurrar cargas ou utilizar acessórios pesados. Nestes casos:

- Utilize apenas o ponto de engate do reboque.
- Limite a carga àquela que possa controlar em segurança.
- Não faça curvas bruscas. Tenha cuidado ao fazer marcha-atrás.

2.7. SERVIÇO

Faça inspecionar periodicamente a sua máquina por um serviço de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança desta máquina é

3. ÍCONES DE AVISO

Os ícones nas etiquetas de risco da máquina aparecem nesta página e, nesta máquina, indicam as instruções importantes para a utilização segura de esta máquina.



Atenção perigo!



Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de ligar a máquina.



Atenção!. Perigo de projeção de materiais. Não utilize a máquina sem o saco de recolha.



Atenção!. Perigo de projeção! Antes de iniciar o trabalho, verifique o solo e retire todos os objetos que possam ser arremessados pela máquina. Respeite sempre a distância de segurança.



Atenção!. Perigo de ser atropelado. Mantenha as pessoas afastadas da área de trabalho.



Perigo! Risco de amputação do dedo. Mantenha as mãos e os pés afastados da ferramenta de corte.



max 10°

Não utilize a máquina em inclinações laterais superiores a 17° (10°).



Não utilize a máquina em declives superiores a 26° (15°).



>15°



>15°



>10°

PERIGO: Risco de capotamento em encostas.



Superfície quente! Risco de queimaduras.



Perigo, gases mortais! Não utilize esta máquina em locais fechados ou mal ventilados.



Perigo!. Combustível inflamável. Risco de incêndio ou explosão.



Não fume nem provoque chamas no combustível ou na máquina.



Atenção! Antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparação na máquina, desligue-a e retire a chave.



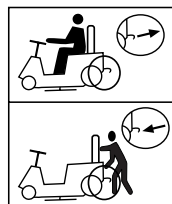
Elimine o seu aparelho de uma forma amigável ao ambiente. Não deite em contentores de lixo doméstico.



Cumpra as directivas CE.



Nível de potência sonora garantido Lwa, dB(A).



Bloqueio da transmissão.
Ligado externamente.
Desligado internamente.

4. SÍMBOLOS NA MÁQUINA

Para um funcionamento e manutenção seguros, os respectivos símbolos são gravados em relevo sobre a máquina.



Porta de carregamento da bateria



Lâmina de corte.

Posições do acelerador:



Choke (posição de arranque a frio).

Rápido.

Lento.



Alturas de corte.



Perigo! Risco de amputação do dedo. Mantenha as mãos e os pés afastados da ferramenta de corte.



Travão de estacionamento.

Posições-chave de ignição:

Desligado.

Sobre.

Arranque do motor.



5. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

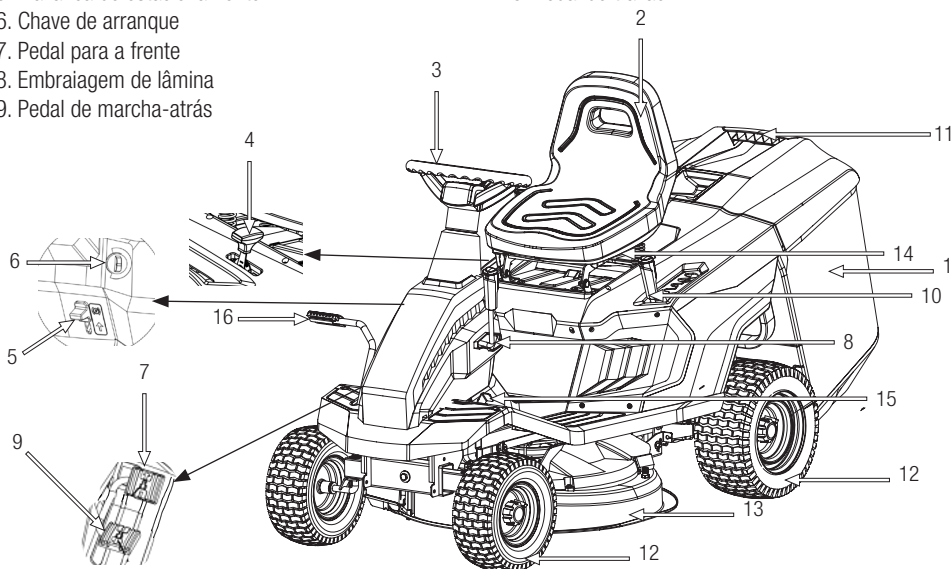
5.1. CONDIÇÕES DE USO

⚠ Corte unicamente grama. Não use esta máquina para outros fins. Por exemplo: Não use o cortador para limpar, para cortar arbustos e não usá-lo como triturador. O uso de corta grama para outras operações que não as previstas podem levar a situações perigosas. Utilize esta máquina no exterior, em ambientes secos e temperaturas entre 5° C y 45° C.

Lembre-se o operador da máquina é responsável pelos perigos e acidentes causados a outras pessoas ou coisas. O fabricante não se faz responsável de forma alguma por qualquer dano causado pelo abuso ou uso indevido da máquina.

5.2. DESCRIÇÃO DETALHADA DO PRODUTO

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Saco | 10. Alavanca de regulação da altura de corte |
| 2. Assento | 11. Pega do saco coletor de pó |
| 3. Volante | 12. Rodas |
| 4. Manete do acelerador do motor | 13. Tampa da lâmina |
| 5. Alavanca de estacionamento | 14. Tampa do depósito de gás |
| 6. Chave de arranque | 15. Pedal de segurança |
| 7. Pedal para a frente | 16. Pedal do travão |
| 8. Embraiagem de lâmina | |
| 9. Pedal de marcha-atrás | |



As imagens e desenhos representados neste manual são indicativos e podem não corresponder ao produto real.

5.3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Descrição	Corta-relva a gasolina
Marca	Garland
Modelo	Atila 66 H-V24
Motor	4 tempos
Deslocamento (cm³)	224
Potência (kW)	4,5
Rotação máxima do motor (min ⁻¹)	2.800
Bateria (V/ah)	12/7
Bota	elétrico
Tipo de transmissão	hidrostático
Largura de corte (cm)	66
Altura de corte (mm)	35-80
Tamanho do saco de recolha (l)	150
Tipo de corte	Recolha / Mulching / Saída lateral
Nível de potência sonora garantido Lw(dB(A))	98
Peso (kg)	127

As características técnicas podem ser modificadas sem aviso prévio.

6. INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO

6.1. LISTA DE MATERIAIS

Remova cuidadosamente todos os artigos da caixa e certifique-se de que todos os artigos listados estão presentes.

Encontrará também um envelope contendo:

- Manual de instruções.
- Porcas e parafusos.
- Chaves.

Inspecione o produto cuidadosamente para garantir que não existem artigos danificados. Se encontrar alguma peça danificada ou em falta algum elemento, não utilize a máquina até que o defeito tenha sido reparado ou até que tenha todas as peças que compõem a máquina. Utilizar a máquina com peças defeituosas ou sem todos os seus elementos pode provocar ferimentos graves.

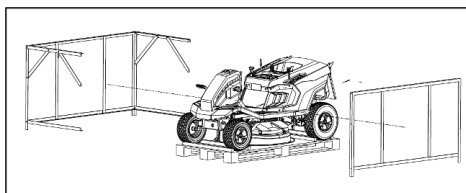
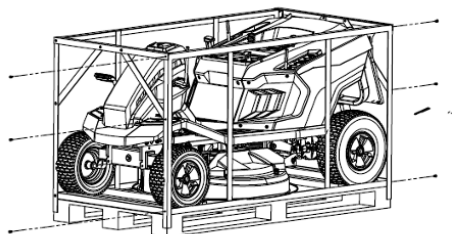
6.2. DESEMBALANDO

Para o armazenamento e transporte desta máquina, alguns componentes da máquina não vêm instalados de fábrica e necessitam de ser montados após a desembalagem.

ATENÇÃO! O motor da máquina é entregue sem óleo. Antes de ligar a máquina, encha o motor com óleo de acordo com as instruções.

Ao desembalar a máquina, tenha cuidado com as peças e acessórios soltos e tenha cuidado para não se magoar com a lâmina de corte ao retirar a máquina da paleta.

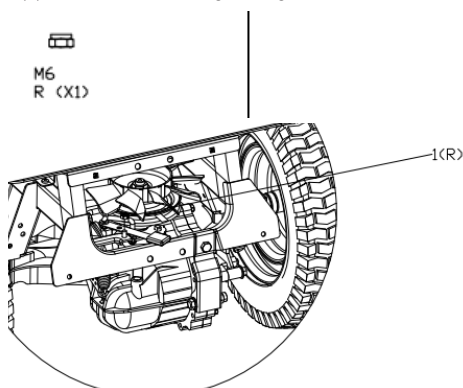
Retire os 6 parafusos da parte inferior da moldura da embalagem e levante a moldura superior para desbloquear a máquina (operação que deve ser realizada por duas pessoas).



6.3. MONTAGEM

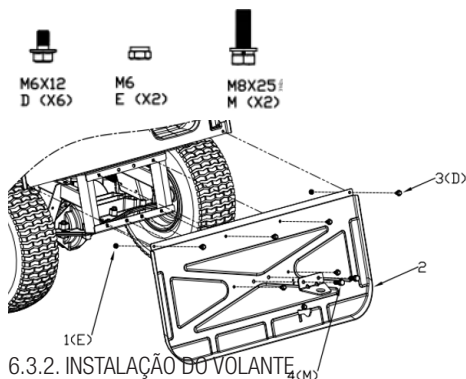
6.3.1. MONTAGEM DA PLACA TRASEIRA

Fixe as lâminas da engrenagem com uma porca (M6 1(R) como mostra a imagem seguinte.



6.3.1. MONTAGEM DA PLACA TRASEIRA

Alinhe os furos da placa com os furos na parte traseira da máquina e aperte-os com a porca (M6) e o parafuso (M6x12 e M8x25).



6.3.2. INSTALAÇÃO DO VOLANTE

Primeiro insira a luva no veio do volante, como mostrado na Figura 1, depois insira a tampa decorativa como mostrado na Figura 2. Insira o volante e fixe-o com o parafuso (M8x160) e anilha. Instale a tampa decorativa, conforme indicado na Figura 3.

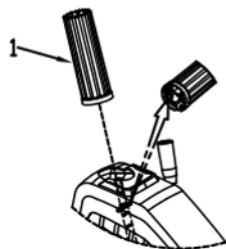


Fig. 1

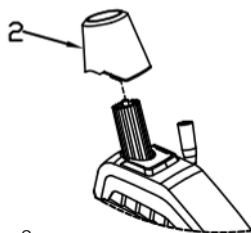


Fig. 2

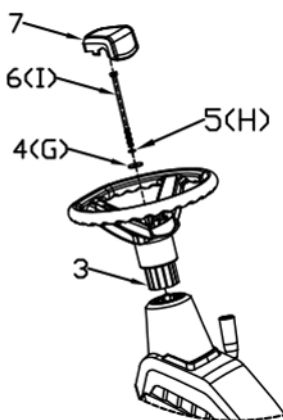
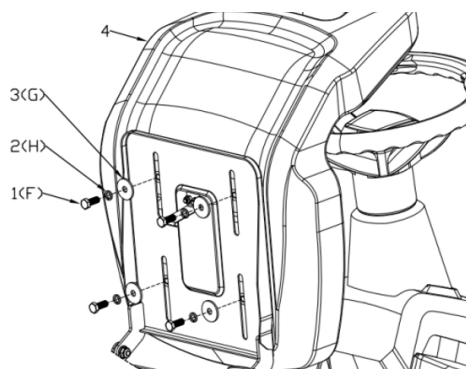


Fig. 3

6.3.3 INSTALAÇÃO DO ASSENTO

Alinhe os furos da sede com os furos da placa de fixação, fixe a sede com as anilhas e parafuso (M8x20), conforme a figura abaixo.





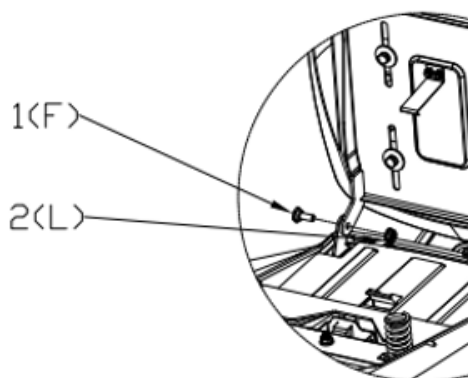
Fixe o assento à máquina com o parafuso (M8x18) e a porca (M8).



M8x18
F (X2)



M8
L (X2)



6.3.4. MONTAGEM DO SACO DE COLEÇÃO



ST5.0X35
A (X6)



ST4.8X19
B (X2)



M6X30
C (X6)

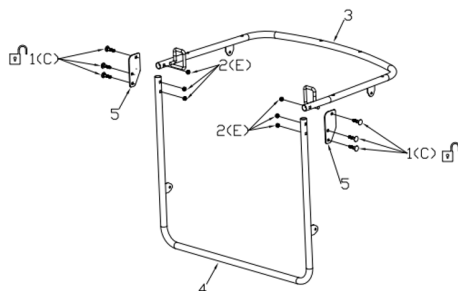


M6X12
D (X4)

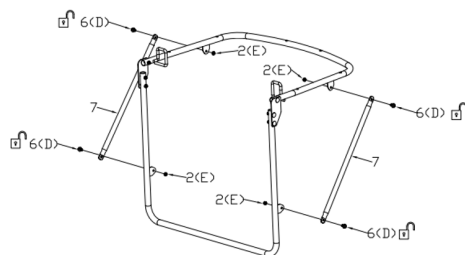


M6
E (X10)

Faça corresponder a peça 3 e a peça 4 às placas 5, utilize o parafuso (M6x30) (1(C)) e a porca (M6) (2(E)) para as fixar.



Faça corresponder a peça 7 com o parafuso (M6x12) (6(D)) e a porca (M6) (2(E)).



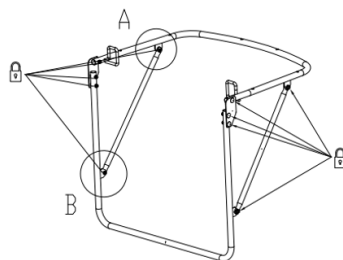
Fixe o parafuso e a porca, conforme indicado na imagem seguinte.



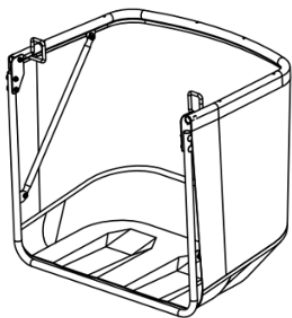
A-A



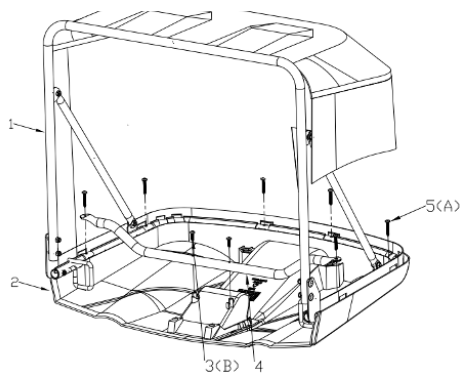
B-B



Combine o saco de recolha com a estrutura metálica como mostra a figura seguinte.

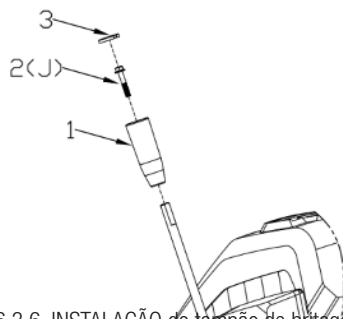


Combine o saco de recolha e a tampa superior com parafusos (ST5.0x30 e ST4.8x19)



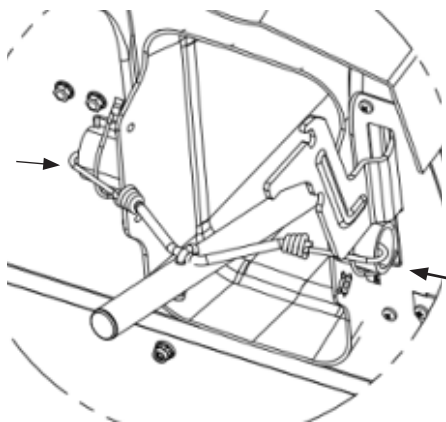
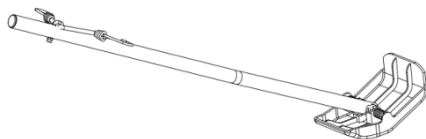
6.3.5. INSTALAÇÃO DA PUXADOR

Fixe as pegas com parafusos (M6x35)



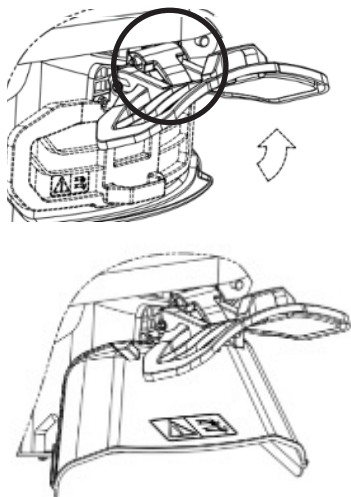
6.3.6. INSTALAÇÃO do tampão de britagem (INSTALAR APENAS EM CASO DE FUNÇÃO MULCHING E SAÍDA LATERAL)

Instale o tampão de retificação conforme indicado na imagem seguinte.



6.3.7. INSTALAÇÃO DA SAÍDA LATERAL (AJUSTE APENAS EM CASO DE FUNÇÃO LATERAL)

Levante os botões de descarga lateral, conforme indicado na figura seguinte, e fixe o painel lateral.



6.3.8. COMBUSTÍVEL



IMPORTANTE: O combustível utilizado nesta máquina é altamente inflamável. Se o combustível ou a máquina se incendiarem, apague o fogo com um extintor de pólvora seca.



A gasolina e o óleo são extremamente inflamáveis e explosivos em determinadas condições. Não fume e não aproxime chamas, faíscas ou fontes de calor da máquina.

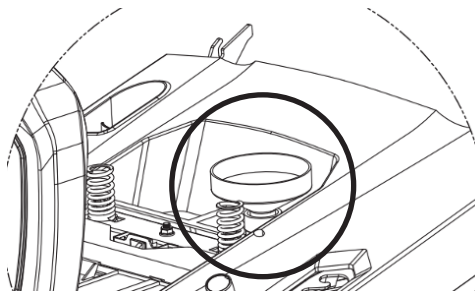
Utilize gasolina sem chumbo de 95 octanas. Evite sempre deixar cair gasolina ou óleo nos olhos. Se a gasolina ou o óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se sentir irritação nos olhos depois, consulte imediatamente um médico.

Não utilize combustível que tenha sido armazenado durante mais de 2 meses. O combustível armazenado durante muito tempo dificultará o arranque da máquina e resultará num desempenho insatisfatório do motor. SE o combustível estiver no depósito da máquina há mais de dois meses, retire-o da máquina e substitua-o por outro em perfeitas condições.

ENCHENDO O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

A tampa do depósito de gasolina está localizada por baixo do assento.

1. Escolha uma área adequada para realizar esta operação.
2. Remova a tampa do depósito de combustível e encha com combustível.
3. Feche bem a tampa do depósito de gasolina e retire qualquer combustível que possa ter derramado para fora com um pano seco.



AVISOS:

Para o motor antes de reabastecer.

Não ligue a máquina numa sala ou área fechada. Os gases de escape, os vapores de combustível e de óleo contêm monóxido de carbono e produtos químicos perigosos. No caso de concentração de gases causada por ventilação insuficiente, remova da área de trabalho tudo o que impeça o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não regresse ao trabalho

na área a menos que tenha ventilado adequadamente a área e seja claro que a ventilação é suficiente para evitar que esta concentração se volte a verificar. Não reabasteça em locais onde existam chamas, faíscas ou fontes de calor intenso. Encha sempre o depósito em zonas bem ventiladas e com o motor desligado. Não transborde combustível tentando encher demasiado o depósito de combustível. No caso de fuga de combustível, certifique-se de que o elimina completamente antes de arrancar, afaste a máquina da área de derrame e evite qualquer fonte de ignição até que os vapores se tenham dissipado.

Afaste-se pelo menos 3 metros da área onde reabasteceu antes de ligar a máquina.

Adicione combustível antes de ligar a máquina.

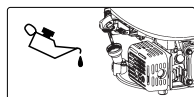
Nunca retire a tampa do depósito de combustível enquanto o motor estiver a trabalhar ou quando a máquina estiver quente.

Não utilize combustíveis como o etanol ou o metanol. Estes combustíveis danificarão o motor da máquina.

IMPORTANTE: Não deite gasolina para os plásticos ou outras peças da máquina para não os danificar. A garantia não cobre danos em plásticos ou outras peças causados pela gasolina.

6.2.6. ÓLEO DE MOTOR

O motor da sua máquina sai de fábrica sem óleo por motivos de transporte. Antes de ligar o motor pela primeira vez, deve adicionar óleo ao motor.



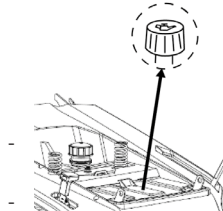
Este motor utiliza óleo de motor a 4 tempos de qualidade, viscosidade 10W-40.

A capacidade do cárter do motor é de 0,5l.

ENCHIMENTO DO ÓLEO DO CÁRTER:

- Coloque a máquina sobre uma superfície plana, horizontal e limpa.

-



Desaperte a tampa de enchimento de óleo que se encontra por baixo do assento, retirando a tampa indicada na figura.

Adicione 0,5l de óleo pelo tubo de enchimento.

Aguarde 1 minuto para que o óleo escoe

completamente para o cárter do motor.

- Limpe a vareta da tampa do óleo com um pano.

- Introduza a vareta e aperte a tampa do óleo.

- Desaperte novamente a tampa e verifique a marca que o óleo deixou na vareta. O sinal deixado pelo óleo deve estar entre as marcas de mínimo e máximo.

- Se a marca estiver abaixo do mínimo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.

- Se a marca estiver acima do máximo será necessário retirar o óleo do cárter. Para tal, incline o corta-relva de lado, de modo a que o filtro de ar fique virado para cima, e deixe escapar algum óleo (Coloque um recipiente na extremidade do tubo para evitar que o óleo salpique a máquina ou o solo) .

6.4. INICIAR A MÁQUINA

6.4.1. VERIFIQUE OS PONTOS ANTES DA INICIAÇÃO



Não utilize esta máquina se estiver danificada ou mal ajustada.

Utilize esta máquina para a finalidade pretendida.

Qualquer outra utilização pode ser perigosa para o utilizador, para a máquina e para pessoas, animais e objetos que possam estar próximos.

Se a máquina não tiver sido utilizada durante um

longo período de tempo, o operador deverá realizar verificações preliminares para iniciar e utilizar a máquina em segurança.

Verificar:

- Complete a máquina e procure peças soltas (parafusos, porcas, etc.) e danos.
- Que não haja fugas de combustível.
- Verifique o nível de óleo no cárter.
- Certifique-se de que não existem fugas ou perdas na bateria.
- Que o filtro de ar está limpo. Limpe o filtro, se necessário.
- Que o travão funcione corretamente.

Aperte, repare ou substitua tudo o que for necessário antes de utilizar a máquina.

Aperte, repare ou substitua peças que tenha encontrado em mau estado.

Não utilize nesta máquina quaisquer acessórios que não sejam os recomendados por nós, pois a sua utilização pode causar danos graves ao utilizador, à máquina e às pessoas, animais e coisas próximas da máquina.

Verifique o estado do saco de recolha e se está corretamente posicionado. Não utilize a máquina se estiver danificada ou mal ajustada.

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que as partes móveis da máquina não estão em contacto com nenhum objeto.

6.4.1.1. VERIFICANDO O AJUSTE DO ASSENTO

Verifique se o assento está a uma distância confortável do volante para o utilizador.

Para ajustar a distância do assento ao volante,

desaperte os quatro parafusos que fixam o assento, mova o assento para a posição adequada e volte a apertar os parafusos.

6.4.1.2. VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS

Ter a pressão correta dos pneus garante a estabilidade da máquina e o correto alinhamento da lâmina com o solo. Verifique regularmente a pressão dos pneus e certifique-se de que está com uma pressão de 2,3 bar.

Para encher os pneus, utilize um compressor de ar com manómetro.

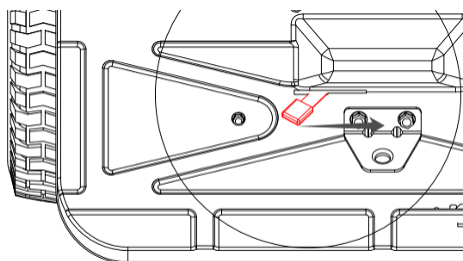
6.4.2. COMEÇANDO

Esta máquina possui um sistema de segurança que evita o arranque acidental da máquina ou o arranque sem todos os dispositivos na posição correta. A máquina só arrancará se:

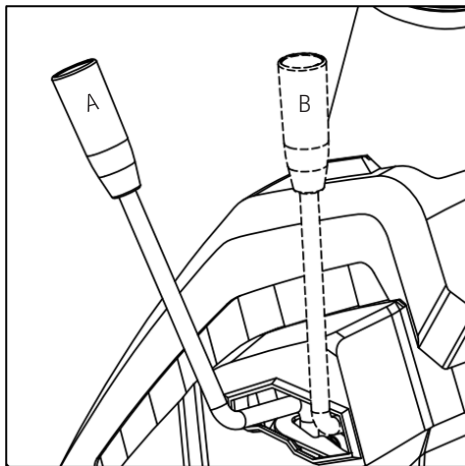
- O travão de estacionamento está ativado
- A embraiagem da lâmina não está ativada.
- O condutor está sentado no banco.

Verifique se os dispositivos estão na posição correta para que o motor possa arrancar.

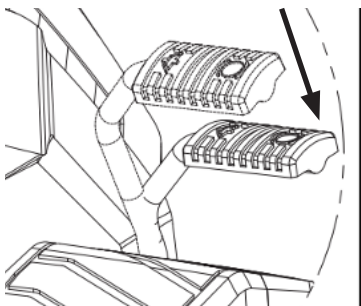
Mova a alavanca para a direita como mostra a figura, esta alavanca pode ser encontrada na parte traseira retirando a bolsa.



Mova a alavanca da embraiagem da pá da posição B para A, conforme indicado na imagem.



Ative o pedal do travão



Mova a alavanca do acelerador da rotação do motor para a posição START.



Introduza a chave de ignição e rode-a para a posição ON para estabelecer o contacto elétrico, depois rode-a para ligar o motor (START).

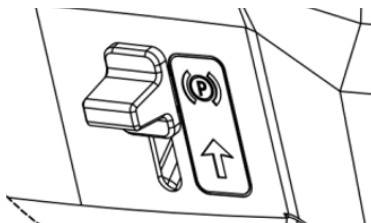
Assim que o motor arrancar, coloque o comando do acelerador na posição de velocidade DRIVE.

6.4.3. PARAGEM DO MOTOR

Coloque a alavanca do acelerador na posição MIN e deixe o motor ao ralenti durante alguns segundos.

Desligue o motor movendo a chave para a posição STOP.

Pressione o pedal do travão, coloque a alavanca do travão de estacionamento para cima (P) ao mesmo tempo que solta o pedal do travão e, em seguida, retire a chave da ignição.



6.4.4. VERIFIQUE OS PONTOS APÓS A INICIAÇÃO

É importante estar atento a possíveis peças soltas e à temperatura da máquina. Caso detete alguma anomalia na máquina, pare imediatamente e verifique-a cuidadosamente. Em caso de alguma anomalia ou problema, leve a máquina ao serviço técnico para reparação. Em caso algum continue a utilizar a máquina se o seu funcionamento não lhe parecer adequado.

Verifique se não existem vibrações estranhas. Se sentir vibrações estranhas, desligue o motor e procure imediatamente as causas dessas vibrações. Regra

geral, as vibrações estranhas indicam um problema.

 Não utilize a máquina se estiver danificada ou mal ajustada.

7. USO DA MÁQUINA

 Utilize esta máquina apenas para as utilizações para as quais foi concebida. A utilização desta máquina para qualquer outra utilização é perigosa e pode causar danos ao utilizador e/ou à máquina.

 **PERIGO:** Esta máquina não pode circular na via pública e não está homologada para o transporte de pessoas. Deve ser utilizado em locais privados e fechados ao trânsito.

Não utilize esta máquina em declives superiores a 15° ou inclinações superiores a 10°. Cortar a relva em montes pode ser perigoso. Em declives corte sempre na horizontal, não corte de baixo para cima ou de cima para baixo. Tenha especial cuidado ao mudar de direção num declive.



Não ligue a máquina numa sala ou área fechada. Os gases de escape, os vapores de combustível e de óleo contêm monóxido de carbono e produtos químicos perigosos. No caso de concentração de gases causada por ventilação insuficiente, remova da área de trabalho tudo o que impeça o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não regresse ao trabalho na área a menos que tenha ventilado adequadamente a área e seja claro que a ventilação é suficiente para evitar que esta concentração se volte a verificar.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Não utilize esta máquina durante a noite, com nevoeiro ou com visibilidade reduzida que não lhe permita ver claramente a área de trabalho.

Não utilize esta máquina se estiver cansado, doente ou tiver tomado medicamentos, narcóticos ou álcool. A falta de descanso e o cansaço podem provocar acidentes ou danos.

Coloque sempre a máquina numa superfície plana e estável.



Não se aproxime do elemento de corte da máquina quando o motor estiver a trabalhar.

 Não confie apenas nos dispositivos de segurança desta máquina.

É necessário estar atento a possíveis afrouxamentos ou sobreaquecimentos de peças da máquina. Se detetar alguma anomalia, pare imediatamente a máquina e verifique-a cuidadosamente. Em caso de avaria, leve a máquina ao serviço técnico para reparação. Em nenhuma circunstância deve continuar a trabalhar se perceber que a operação não está correta.

Lembre-se de utilizar sempre a máquina com as mãos limpas e sem vestígios de combustível ou óleo.

Limpe a área de trabalho e remova todos os obstáculos que possam causar acidentes. Verifique a área de trabalho onde vai trabalhar e remova todos os itens que possam ficar presos na ferramenta de corte. Remova também todos os objetos que a ferramenta de corte possa ejetar violentamente durante a operação.

Não permita que ninguém entre no perímetro de trabalho. Este perímetro de trabalho deve ser de 15 metros e é uma zona perigosa.

Nunca deixe esta máquina sem vigilância.



Tenha cuidado para não tocar em partes quentes da máquina enquanto o motor estiver a trabalhar ou após a utilização, como por exemplo, escape, vela de ignição ou cabos de alta tensão.

7.1. CONDUÇÃO

7.1.1. MARCHAR

⚠ ATENÇÃO! Tenha cuidado ao fazer marcha-atrás.

- Sente-se no lugar do condutor.
- Ligue o motor de acordo com as instruções do passo anterior.
- Ajuste a velocidade do motor
- Engate a embraiagem da lâmina de corte da posição B para A
- Comece a conduzir controlando o pedal de avanço (7).

⚠ ATENÇÃO! Antes de mudar de direção, deve primeiro parar a máquina completamente, pressionando o travão (7).

⚠ ATENÇÃO! Nunca utilize a marcha-atrás para reduzir a velocidade, pois pode provocar a perda de controlo da máquina, principalmente em declives.

7.1.2. PARAR

- Pise o pedal do travão (7) para parar a máquina.
- Coloque a alavanca do acelerador na posição MIN e deixe o motor ao ralenti durante alguns segundos.
- Desligue o motor movendo a chave para a posição STOP.
- Acione o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.

7.1.3. REVERSÃO

- Sem a ferramenta de corte em funcionamento, basta pressionar o pedal reverso (9).
- Com a ferramenta de corte em funcionamento, pise o pedal de segurança de corte reverso (15) e sem o soltar, pressione o pedal reverso (9). Esta função serve para cortar a relva em marcha-atrás.

7.2. CORTE A RELVA

Aponte a máquina para o local onde vai começar a cortar a relva. Esta deslocação até à zona de trabalho deve ser sempre feita com a lâmina parada e com a alavanca de altura de corte à altura máxima.

Ao chegar à área de trabalho, pare a máquina:

- Com a máquina parada, ajuste a altura de corte à altura desejada.
- Acione as lâminas pressionando e colocando a alavanca da embraiagem das lâminas na posição "A".
- Ajuste a rotação do motor para um nível elevado utilizando a alavanca do acelerador.
- Solte o pedal do travão gradualmente para que a máquina comece a mover-se.
- Ajuste a velocidade de condução desejada.

Nota: Para uma utilização sem problemas, a altura de corte e a velocidade de deslocação devem ser adaptadas à altura da relva a cortar.

Se as rotações do motor da máquina diminuírem excessivamente ou pararem durante o corte, será sinal de que a altura da relva é demasiado elevada para a capacidade de corte da máquina e que está a ser forçada, o que pode ser prejudicial para a máquina. Neste caso, faça um primeiro corte à altura máxima da máquina e depois um segundo corte à altura desejada.

 **ATENÇÃO!** Quando cortar em declives, reduza a velocidade de deslocação para trabalhar em segurança.

RECOMENDAÇÕES:

Em superfícies particularmente ásperas, trabalhe com uma altura superior para evitar que a lâmina atinja irregularidades do solo e assim evitará danos na lâmina e nas peças mecânicas.

Solte a lâmina e levante a tampa até à posição de altura máxima sempre que for necessário transpor um obstáculo ou monte.

O motor deve ser utilizado a uma velocidade superior, tanto para garantir um corte limpo como para que a relva cortada possa ser bem projectada em direcção ao tubo de descarga.

O tempo de trabalho com a máquina pode ser regulado por determinadas leis nacionais ou locais. Entre em contacto com as autoridades locais para saber mais sobre eles.

Corte sempre a relva quando esta estiver seca. Evite cortar a relva quando esta estiver molhada após regar ou depois de chover.

Corte menos de 2 cm de relva de cada vez. Se a sua relva for muito alta, é recomendável fazer passagens sucessivas, diminuindo a altura de corte em 2 cm de cada vez. Desta forma não forçará tanto a máquina.

Corte a relva com frequência, pelo menos uma vez por semana na primavera e no verão.

Não siga sempre o mesmo caminho ao cortar a relva. O melhor é alterar o percurso para evitar que a relva seja sempre cortada no mesmo sentido.

Afiar a lâmina: Uma lâmina cega requer mais energia.

Uma lâmina cega também produz um corte deficiente e relva amarelada.

Para obter um relvado verde e muito denso, deve ser cortado frequentemente e arejado regularmente, fornecendo o fertilizante necessário. A frequência de corte dependerá do crescimento (Maio-Junho). Será necessário cortar uma ou duas vezes por semana. Nas restantes épocas bastará cortá-lo apenas uma vez por semana.

7.3. ESVAZIANDO O SACO

Esvazie a pá do lixo assim que perceber que está cheia.

Para fazer isso:

- Pare a lâmina de corte.
- Leve a máquina para a zona de esvaziamento e zona de armazenamento.
- Pare a máquina e puxe o travão de mão.
- Incline a pá para esvaziar o conteúdo
- Baixe o saco de recolha de forma a que este adira completamente à tampa traseira, caso contrário o interruptor de segurança não permitirá o funcionamento da lâmina.

7.4. LIMPAR O TUBO DE DESCARGA DE RELVA

 **ATENÇÃO!** Esta operação deve ser sempre feita com o motor desligado e a chave de ignição retirada.

A relva pode bloquear o tubo se:

- O saco coletor está cheio.
- Muita velocidade.
- A erva está muito alta.

Deve seguir as seguintes etapas:

- Libertar a rotação das lâminas.
- Ative o travão de mão.
- Levante a tampa da lâmina ao máximo.
- Desligue o motor e retire a chave da ignição.
- Retire o saco de recolha.

- Remova a relva acumulada na parte traseira do tubo.

7.5. CONCLUSÃO DO TRABALHO

Para parar o corte, coloque a alavanca da embraiagem da lâmina na posição "B".

Coloque a alavanca do acelerador na posição de velocidade mínima e deixe o motor ao ralenti durante alguns segundos.

Desligue o motor movendo a chave para a posição STOP.

Antes de sair da máquina, acione o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.

8. MANUTENÇÃO E SERVIÇO

 **Atenção!** Antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparação na máquina, desligue-a e retire a chave.

Nunca tente fazer ajustes na máquina enquanto esta estiver em funcionamento. Faça toda a manutenção da máquina com esta colocada sobre uma superfície plana e limpa.

Vista-se adequadamente e use luvas adequadas de acordo com as operações que vai realizar para evitar danos nas mãos.

As lâminas são afiadas e perigosas. Aguarde até que todas as peças móveis da máquina parem antes de a manusear. As lâminas continuam a mover-se durante algum tempo depois de a máquina ter sido parada e desligada da tomada.

 **AVISO!** Não modifique a máquina nem os elementos de corte. O uso indevido destes artigos pode resultar em LESÕES PESSOAIS GRAVES OU MORTE.

A remoção de dispositivos de segurança, a manutenção inadequada, a substituição de elementos por peças sobressalentes não originais podem causar lesões corporais.

Utilize apenas peças de substituição adequadas para esta máquina para obter o desempenho adequado da máquina. Esta peça de substituição pode ser encontrada nos distribuidores oficiais da máquina. A utilização de outras peças sobressalentes pode causar riscos e danos ao utilizador, às pessoas que o rodeiam e à máquina.

Não ajuste o carburador. Se necessário, leve a sua máquina ao serviço técnico. A regulação do carburador é complicada e só deve ser feita por um serviço técnico. O ajuste incorreto do carburador pode causar danos no motor e anular a garantia.

Realize inspeções periódicas à máquina para garantir um funcionamento eficiente da máquina. Para uma manutenção completa recomendamos que leve a máquina ao seu serviço técnico.

Efetue a manutenção com a periodicidade indicada na tabela seguinte:

Operação	Antes de cada utilização	Depois de 2 primeiras horas de utilização	Depois das 5 primeiras horas de utilização	Cada 10 horas de uso	Cada 25 horas de uso	Primeiro uso da temporada	Tras o último uso da temporada antes da armazenagem invernal
Verifique se não existem peças soltas	•						
Verifique o estado da lâmina	•						
Carregue a bateria	•					•	•
Afie a lâmina					•		
Verifique o estado da correia de transmissão		•			•		
Verifique o estado da correia da lâmina		•			•		
Verificação do ajuste da direção				•			
Verifique o travão e a embraiagem da lâmina				•			
Lubrificação geral					•		

8.1. MANUTENÇÃO E CUIDADOS APÓS O USO

 Execute as seguintes operações de manutenção e cuidados ao terminar de trabalhar com a máquina para garantir o bom funcionamento desta máquina em ocasiões futuras.

8.1.1. VERIFICAÇÃO GERAL

Verifique o estado geral da máquina quanto a sinais de desgaste ou elementos danificados. Verifique se não existem peças soltas e parafusos e porcas soltos.

Aperte, repare ou substitua peças que tenha encontrado em mau estado.

8.1.2. LIMPEZA GERAL

Mantenha a máquina limpa, especialmente a zona do depósito de combustível e as zonas próximas do filtro de ar.

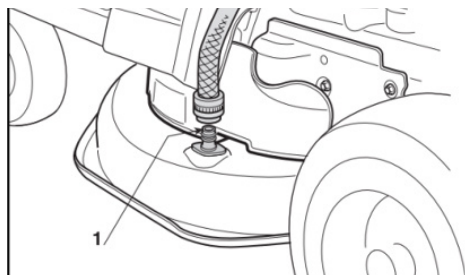
Limpe as partes plásticas com uma esponja utilizando água e detergente. Tenha cuidado para não molhar o motor ou as peças elétricas por baixo do assento ou por baixo do painel.

Atenção!. Nunca utilize água a alta pressão ou detergentes agressivos para limpar a sua máquina.

Para limpar a zona onde estão as lâminas de corte, coloque a máquina sobre uma superfície plana e dura e proceda da seguinte forma:

- Coloque el saco recogedor en la máquina.

- Conecte una manguera de agua fría en la conexión que hay disponible en el protector de las cuchillas.



- Abra a torneira da água.
- Sente-se no assento.
- Baixe a altura de corte o mais possível para que a plataforma de corte fique o mais baixa possível.
- Ligue a máquina
- Ligue a embraiagem das lâminas para que girem.
- Mantenha durante alguns minutos com as lâminas a rodar e a água a correr.
- Pare as lâminas e o motor
- Saia da máquina, feche a torneira e desligue a mangueria.

Esvazie o saco de recolha agitando-o vigorosamente para que não permaneça qualquer resíduo no mesmo. O saco pode ser limpo com água, desde que o deixe secar antes de guardar a máquina para evitar que o saco apodreça devido à humidade.

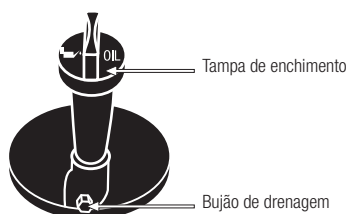
8.1.4. TROCA DE ÓLEO DO MOTOR

Efectue a mudança de óleo apenas com o motor ainda quente de funcionamento.

ATENÇÃO! O óleo velho não deve ser deitado na rede de esgotos ou no solo. A poluição das águas subterrâneas e freáticas está sujeita a pesadas penalizações. Nos postos de abastecimento existem locais especiais de recolha. Caso contrário, qualquer

autoridade municipal fornecer-lhe-á as informações relevantes.

Nota: tem dois procedimentos para drenar o óleo do motor. Pode drenar o óleo desapertando o parafuso de drenagem localizado na base do tubo de enchimento ou pode utilizar o aspirador de óleo de motor Garland (ref: 7199000020, não incluído com a máquina que pode ser encontrado no concessionário Garland mais próximo) e aspirar o óleo.



Para facilidade de execução, limpeza e segurança, recomendamos a aspiração do óleo.

Para mudar o óleo:

Coloque a máquina sobre uma superfície plana, horizontal e limpa.

Drene o óleo do motor usado:

a) Se aspirar óleo usado: Retire a tampa de enchimento de óleo do motor e aspire o óleo do motor inserindo o tubo aspirador de óleo Garland (ref: 7199000020, não incluída na máquina) através do tubo de enchimento até ao fundo.

b) Se decidir drenar pelo bujão de drenagem, tenha em conta o percurso que o óleo fará ao cair no chassis do corta-relva para colocar um recipiente grande para recolher todo o óleo antes de cair no solo. Recomendamos que coloque uma grande folha de plástico a cobrir a zona onde vai mudar o óleo para evitar que o óleo caia para o chão caso o percurso

do óleo não seja o planeado. Depois de preparada a área de trabalho, retire o bujão de drenagem do óleo e incline ligeiramente o corta-relva para que o óleo escorra e caia no recipiente.

Esvazie o óleo do motor para um recipiente adequado onde possa ser levado até ao ponto limpo.

Deite 0,5l de óleo no tubo de enchimento.

Aguarde 1 minuto para que o óleo seja completamente drenado para o cárter do motor.

Limpe a vareta do bujão de óleo com um pano.

Insira a vareta e aperte a tampa do óleo.

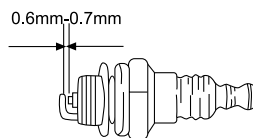
Desaperte novamente a tampa e verifique a marca que o óleo deixou na vareta. O sinal deixado pelo óleo deve estar entre as marcas de mínimo e máximo.

Se a marca estiver abaixo do mínimo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.

Se a marca estiver acima do máximo será necessário retirar o óleo do cárter. Para tal, incline o corta-relva de lado, de modo a que o filtro de ar fique virado para cima, e deixe sair um pouco de óleo (Coloque um recipiente na extremidade do tubo para evitar que o óleo salpique a máquina ou o solo).

8.2.3. VERIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Os problemas mais comuns ao ligar uma máquina são causados por uma vela de ignição suja ou defeituosa. Limpe a vela de ignição e verifique-a regularmente. Verifique se a distância entre os elétrodos está correta (0,6 - 0,7 mm).



8.1.5. PRESSÃO DOS PNEUS

Verifique a pressão dos pneus regularmente.

9. DETECÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DE FALHAS

Dependendo dos sintomas observados, pode detetar a causa provável e resolver o problema:

O motor não arranca	Starter não é ativado ao rodar a chave	Fusível queimado	Localize a causa da queima e substitua o fusível. Se o fusível voltar a queimar, leve a sua máquina ao serviço técnico.
		Bateria descarregada	Carregar bateria
	O arrancador funciona corretamente quando roda a chave	Interruptor de segurança do banco ativado	Sente-se corretamente no assento.
		O travão de estacionamento não está ativado	Ative o travão de estacionamento
		A embraiagem da lâmina está ativada.	Desengate a embraiagem da lâmina
		Não há combustível	Encha o depósito de combustível
		A torneira de combustível está fechada	Abra a torneira do combustível
O motor para		A proteção do circuito eletrónico está ativada	Localize o motivo pelo qual a proteção foi ativada e aguarde um minuto. Volte a ligar, se o motor parar novamente, leve a sua máquina para manutenção
A máquina não se move com o motor em funcionamento		Travão de estacionamento ativado	Desengate o travão de estacionamento
		Problema de transmissão	Leve a sua máquina à assistência técnica
O travão não funciona		Problema no sistema de travagem	Leve a sua máquina à assistência técnica
As lâminas não rodam quando o motor está a trabalhar		Problema de embraiagem da lâmina	Leve a sua máquina à assistência técnica
		As lâminas não rodam com o motor a trabalhar ao andar em marcha-atrás	O sistema de segurança da máquina não permite andar em marcha-atrás com as lâminas a rodar
Ouve um sinal sonoro de aviso		Bolsa cheia	Esvazie o saco
		Bolsa mal montada	Coloque a bolsa corretamente

Caso não consiga resolver o problema desta caixa, leve a sua máquina ao serviço técnico.

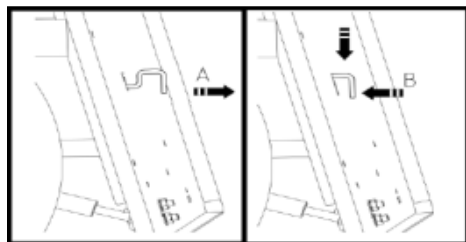
Em qualquer outro caso, leve a sua máquina ao serviço técnico.

Para localizar o serviço pós-venda mais próximo da sua localização, contacte o ponto de venda onde adquiriu a máquina.

10. TRANSPORTE

Para mudar de área de trabalho, a máquina pode percorrer distâncias curtas. Para longas distâncias, utilize um veículo de transporte com rampas de carga.

Para empurrar a máquina, solte a transmissão, coloque a alavanca de desconexão da transmissão na posição B.



ATENÇÃO: Para evitar danos na transmissão, esta operação só deve ser realizada com o motor parado.

Aguarde 5 minutos após desligar a máquina para que esta arrefeça antes de a transportar. O tubo de escape da máquina continuará quente depois de o motor ser desligado.

Tenha em mente o peso da máquina caso necessite

de a levantar. Veja o peso nas características técnicas da máquina. Não levante a máquina utilizando cabos.

Se estiver a transportar a máquina num veículo, fixe-a firmemente para evitar que deslize ou tombe.

Durante o transporte, feche a torneira de combustível, ajuste a posição de corte para a definição mais baixa e acione o travão de estacionamento.

11. ARMAZENAGEM

Aguarde 5 minutos após desligar a máquina para que esta arrefeça antes de a transportar. O tubo de escape da máquina permanecerá quente após desligar o motor.

Lembre-se do peso da máquina se precisar de a levantar. Consulte o peso nas características técnicas da máquina. Não levante a máquina utilizando cabos.

Se transportar a máquina num veículo, fixe-a firmemente para evitar que deslize ou tombe.

Durante o transporte, feche a torneira do combustível, coloque a posição de corte mais baixa e acione o travão de estacionamento.

Aguarde 5 minutos após desligar a máquina para que esta arrefeça antes de armazenar ou transportar a máquina. O tubo de escape da máquina permanecerá quente após desligar o motor. Nunca guarde a máquina em locais próximos de materiais inflamáveis (erva seca, madeira...), gás ou combustível.

Guarde esta ferramenta num local não acessível às crianças e seguro para não colocar ninguém em perigo e que esteja seco, limpo e a uma temperatura entre 0°C e 45°C.

Baixe a tampa da lâmina e retire a chave da ignição.

Antes de guardar a máquina siga os pontos do capítulo de manutenção.

Se for guardar a máquina num local fechado, esvazie o combustível, pois os vapores podem entrar em contacto com uma chama ou corpo quente e inflamar-se.

Se o depósito de combustível tiver de ser esvaziado, tal deverá ser feito ao ar livre e seguindo as normas de reciclagem.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador e o depósito de gasolina limpos, removendo o material cortado, o óleo e a gordura.

Desligue a bateria da máquina antes de a guardar e, para evitar danos na bateria, carregue-a sempre ao máximo. Se não vai utilizar a máquina durante pelo menos um mês, recarregue a bateria a cada 30 dias. Nunca guarde uma bateria descarregada.



Lembre-se que pode carregá-lo através da porta de carregamento indicada com este símbolo.

A bateria descarregará mais lentamente a baixas temperaturas.

Guarde as baterias afastadas de materiais metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos materiais metálicos que possam acidentalmente fazer a ligação entre os terminais e provocar um curto-circuito. O curto-circuito da bateria pode fazer com que esta expluda ou pegue fogo.

12. INFORMAÇÃO DA DESTRUIÇÃO/ RECICLAGEM DA MÁQUINA

Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



PERIGO: Não deite a bateria juntamente com o lixo doméstico.

A bateria desta máquina contém elementos perigosos para a saúde e para o ambiente e deve ser reciclada de forma adequada. Não deite a bateria para o lixo, leve-a até um ponto oficial de recolha de lixo.



Elimine o seu aparelho de uma forma amigável ao ambiente. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.

13. CONDIÇÕES DE GARANTIA

13.1. PERÍODO DE GARANTIA

- O período de garantia nos contratos celebrados com consumidores e utilizadores contra qualquer falta de conformidade do produto existente no momento da sua entrega ao comprador, de acordo com o disposto na Diretiva (UE) 2019/771 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de maio de 2019, e no Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que aprova o texto revisto da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores, terá a duração de 3 (três) anos, e conduzirá à correção da avaria ou defeito de fabrico que o produto adquirido eventualmente venha a apresentar de acordo com as disposições legais

13.2. EXCEPTO

A garantia Garland não cobre:

- Empresas e profissionais
- Desgaste natural por uso.
- Mau uso, negligência, utilização sem cuidado ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorrecto, danos provocados por manipulação realizada por pessoal não autorizado pela Garland ou uso de peças de substituição não originais.

13.3. TERRITÓRIO

- A garantia Garland assegura cobertura do serviço em todo o território nacional.

13.4. EM CASO DE INCIDÊNCIA

- A garantia deve ir correctamente preenchida com todos os dados solicitados, e acompanhada pela factura ou ticket de compra do estabelecimento vendedor.

¡ATENÇÃO!

PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA MÁXIMA, POR FAVOR LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR A MESM.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo assinado, Carlos Carballal, , autorizado por Productos McLand S.L., , com morada em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que as máquinas marca Garland modelos Atila 66H- V24 com números de série do ano de 2025 em diante (o ano de fabrico é indicado claramente na placa de identificação da máquina, seguido do número de série) e cuja função é "Máquina para cortar relva em que o dispositivo de corte funciona num plano sensivelmente paralelo ao solo, servindo este de referência para determinar a altura de corte. A energia é fornecida por um motor eléctrico ou mecânico.

Como dispositivo cortador pode haver elementos rígidos."cumprem todos os requisitos da :

- Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de Maio de 2006 relativa às máquinas e que altera a Directiva 95/16/CE
- DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação)
- Directiva 2000/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Maio de 2000, relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros em matéria de emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior

Potência (kW) = 4,5

Nível de potência sonora A-ponderado LwA (dB(A)) = 96,5

Nível de potência sonora garantido dB(A)(K= 1,83) = 98



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 02/01/2025

ES TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT _____

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDEREÇO
ADRESSÉ _____

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS _____

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ _____

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? _____



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____



GARLAND